



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: C5 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 27 OCTUBRE 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.941. — PRECIO: 4 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

Almuerzo en honor de los Príncipes de España en el Palacio del Elíseo

El Presidente Pompidou y su Alteza D. Juan Carlos sostuvieron una cordial entrevista

Enorme interés informativo de la prensa gala por la visita de los Príncipes a París

PARIS, 26. — (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). — Tal como estaba previsto, al mediodía de ayer llegaron al aeropuerto militar de Villacoublay, procedentes de Istres, el Príncipe D. Juan Carlos de Borbón y su esposa, la Princesa doña Sofía. El viaje, efectuado en un avión "Mystère-20", puesto a disposición de los ilustres visitantes por el Ministro de Defensa, Sr. Michel Debré, se desarrolló sin novedad.

En la pista de aterrizaje le dieron la bienvenida el Embajador de España, D. Pedro Cortina y Mauri, a quien acompañaban los altos funcionarios de la representación diplomática española; el Subsecretario del Ministerio español de Educación y Ciencia, señor Díez Hotchleiner, y por parte del Gobierno francés, el Jefe de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Senard; el Consejero Técnico del Ministerio de Defensa, señor Boldeaviz, y el Comandante de la base de Villacoublay, Coronel Beauvais. Acompañan al Príncipe los Marqueses de Mondejar, el Capitán de Navío, señor De las Heras; el Coronel Allende Salazar, el

Capitán de Fragata, D. Ricardo Minguéz, el Teniente Coronel Bengochea y el Capitán de Navío señor Riboulet, agregado militar en la Embajada francesa en Madrid. El Coronel Armada, Secretario del Príncipe Juan Carlos, efectuó el viaje de modo independiente para poner a punto diversos detalles de la residencia que utilizarán los Príncipes durante su estancia en París, que se encuentra en la Embajada española.

El Príncipe Juan Carlos vestía una chaqueta "balzer" azul marino, y la Princesa un conjunto "midi" en "iseed" verde.

El Príncipe Juan Carlos departió unos instantes con las personalidades que se encontraban en el aeropuerto, y felicitó personalmente al Subsecretario español de Educación y Ciencia por su elección como miembro del Consejo ejecutivo de la UNESCO.

De otra parte, y procedente de Nueva York, llegó anoche, a las once menos veinte, al aeropuerto de Orly, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, que hoy asistirá al almuerzo que en el Palacio del Elíseo ofrece a los Príncipes el

Presidente de la República francesa. El Ministro seguirá esta tarde viaje a Madrid.

La prensa dedica una especial atención al viaje del Príncipe Juan Carlos, así como también han destacado la información de la llegada a París las emisoras de Radio y Televisión. El interés informativo que ha despertado este viaje es notorio, como lo demuestra el hecho de que anoche, hasta hora muy avanzada, no se levantó la guardia de fotógrafos que desde la mañana habían tomado posiciones en la Avenida de George V. Esta mañana, a primeras horas, ya estaban allí otra vez los informadores gráficos, así como los operadores de Televisión de varios países.

"Le Figaro" publica una detallada noticia del objeto de este viaje, y subraya que el Príncipe es el invitado del Ministro de Defensa, ya que la visita —dice— "está especialmente consagrada a los problemas militares".

Por su parte, "L'Aurore" publica una fotografía a tres columnas de la llegada al aeropuerto de Villacoublay, y en el pie informa acerca de las características de esta visita. "Es-

te viaje —dice— está destinado a presentar a los franceses al príncipe del General Franco. En los medios madrileños, se espera que, después del Presidente Nixon, París apruebe la elección del Caudillo para su sucesión.

De los periódicos de la mañana que dedican mayor atención a este viaje figura en primer lugar el socialista "Combat", que bajo el título de "Los herederos de Franco", dedica un breve comentario, en su sección "Puntos de mira", a este viaje, después de exponer el programa de la visita francesa.

Es de esperar que conforme se desarrolle el programa de la visita oficial del Príncipe Juan Carlos, irán apareciendo en los órganos de opinión comentarios

Pasa a la pág. 14

Vía París regresó a Madrid, desde Estados Unidos, el Ministro de Asuntos Exteriores

España, dijo, ha cumplido durante estos días un papel de acercamiento entre las naciones que componen la ONU

LONDRES, 26 (Efe). — "Aún sería posible una solución de compromiso entre Londres y Madrid, una solución aceptando en principio la soberanía española, al tiempo que garantizaba los derechos democráticos de los gibraltareños", afirma hoy el corresponsal del diario "The Times" en una crónica fechada en Madrid.

El "Times", lo mismo que el conservador "The Daily Telegraph", se hace eco de las declaraciones del Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, publicadas ayer por "AEC", en el sentido de que no puede existir un auténtico acercamiento hispanobritánico sin la definitiva solución del problema gibraltareño.

Los corresponsales de ambos matutinos entienden que "parecen haber tocado a su fin los 12 meses de luna de miel con los españoles", según "The Times" y que "las declaraciones equivalen a una ducha fría sobre el llamado nuevo clima entre Madrid y Londres", según el "Daily Telegraph".

Después de reconocer que ningún

español jamás se avendrá a ceder en lo que se refiere a las reivindicaciones territoriales básicas sobre el peñón, "cosa que —dice el "Times"— está perfectamente clara para los gibraltareños, el corresponsal del mismo diario concuerda diciendo que el Mayor Pelliza, Ministro Principal de Gibraltar, no aceptaría solución de compromiso, pese a que su frustración va en aumento al constatar que el Go-

bierno británico no aceptará la total integración de la colonia en el Reino Unido.

Por otra parte, su colega del "Telegraph" se muestra cauto en sus conclusiones: "Está por ver —dice— si el Ministro quiere significar que Madrid está dispuesto a congejar el problema hasta que los gibraltareños entren en razón, o si, al hablar del factor tiempo, quiere decir que se acaba la paciencia del Gobierno español".

Llegada a Madrid

ADRID, 26. — (PYRESA). — Procedente de París llegó a Madrid, a última hora de la tarde, el Ministro español de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo. En la sala de prensa, el Ministro pronunció las siguientes palabras:

"Después de dos semanas de ausencia de España, sobre las que, como he comprobado por mi mismo, la información ha quedado perfectamente cubierta,

no me queda mucho por añadir."

"Uno de los objetivos obligados de mi estancia en las Naciones Unidas —prosigue el señor López Bravo— con ocasión de la conmemoración de sus bodas de plata, consistía en colaborar activamente en el arreglo de la crisis del Oriente Medio, uno de los focos de tensión más graves con que se enfrenta la humanidad. Y esto lo hemos abordado en una triple dirección. En primer lugar, haciendo gestiones personales con los representantes de todos los países árabes y, más directamente, y con mayor intensidad, con los de los países más afectados por el conflicto. En segundo lugar he mantenido conversaciones profundas, intensas, con los Ministros de Exteriores de los cuatro países miembros del Consejo de Seguridad. Y, en tercer lugar, hemos conseguido un gran logro diplomático para España, fruto de muchos años de trabajo inteligente y eficaz de la diplomacia española y, también, fruto de las excelentes y equilibradas relaciones que sostenemos con todos los grupos regionales que componen las Naciones Unidas. En los momentos actuales es muy difícil hacer cualquier predicción sobre el particular, puesto que hoy empezaba en la Asamblea normal la discusión del tema que se replanteaba. Yo tengo la impresión de que será posible lograr una nueva prórroga del alto el fuego por un período razonable, entendiéndose por tal una cuya duración sea de cuarenta y cinco a sesenta días."

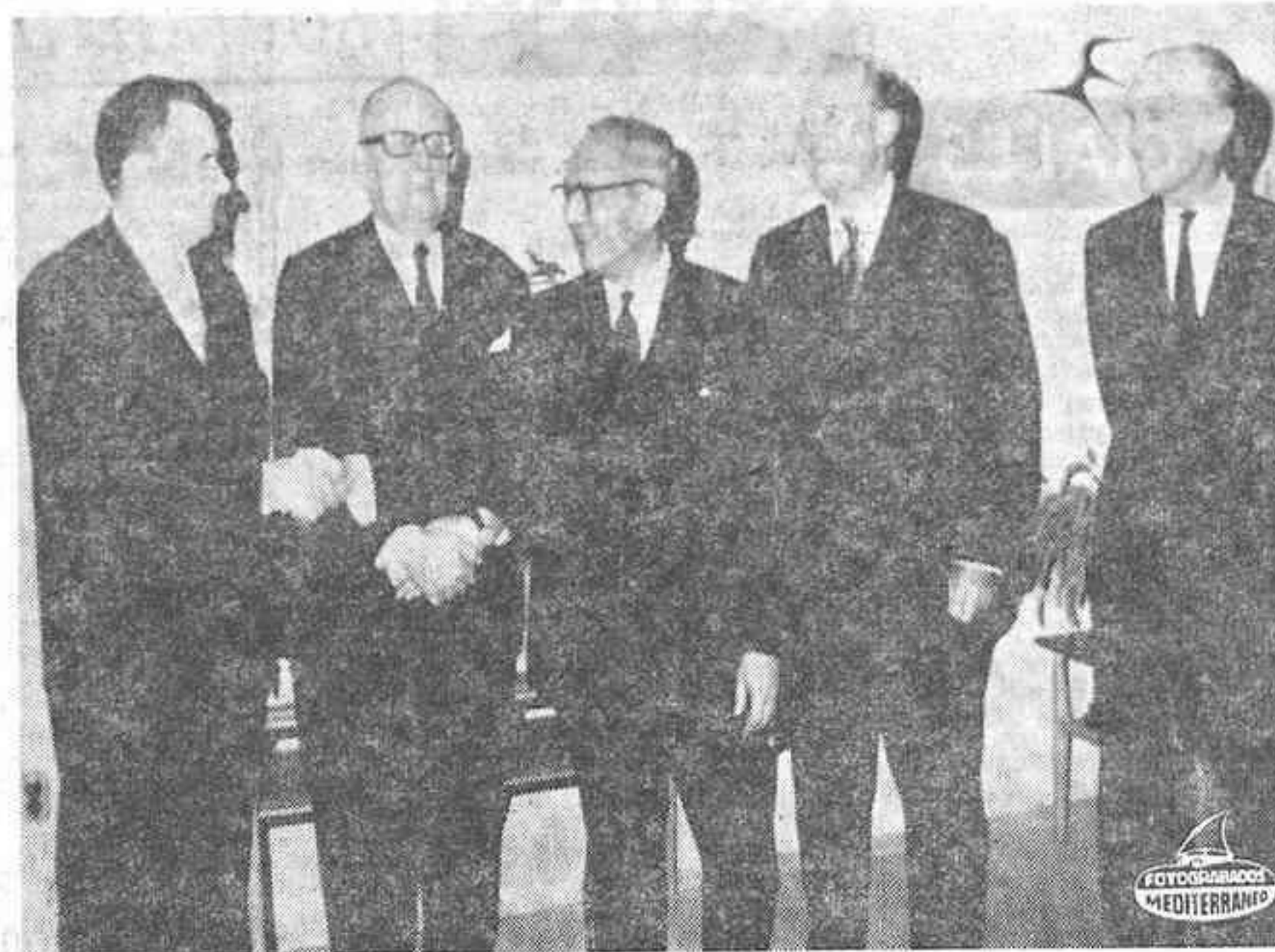
"Otro de los temas que ha merecido nuestra atención —añadió el Ministro— ha sido el de los contactos personales que hemos cubierto con la mayor extensión posible. Puedo decirles que me he entrevistado con los Ministros de Asuntos Exteriores de prácticamente todos los países de Europa occidental y oriental, con gran parte de los representantes del mundo afroasiático y, naturalmente, con particular interés, con los representantes iberoamericanos, de los que sólo de Centroamérica hablo tres Jefes de Estado, varios primeros Ministros y casi la totalidad de los Ministros de Asuntos Exteriores.

Finalmente hemos prestado durante nuestra estancia en los Estados Unidos una atención muy particular a los problemas comerciales que puedan surgir con aquel país, y que, como todos ustedes saben, no derivan de decisiones del Gobierno, al menos en su etapa actual, sino que tienen su origen en el Congreso. He cambiado impresiones a fondo sobre este tema, sobre el que he hablado además muy claro en público, con los Ministros Secretario de Estado y Comercio. He invitado a este que venga pronto a España y, ante la imposibilidad de que sea así, hemos prácticamente concertado que vaya allá nuestro Ministro de Comercio."

"Por último —prosigue— me parece obligado agradecer al Presidente Nixon, que, so pretexto de ejercer España durante este mes la presidencia del Consejo de Seguridad, tuviera la delicadeza de invitarme a la cena que dio el sábado en la Casa Blanca a todos los Jefes de Estado y primeros Ministros que habían asistido a esta Asamblea General.

Finalmente, es evidente que he venido a Madrid vía París. El objeto de esto ha sido aceptar la invitación del Presidente Pompidou a asistir en el Elíseo al almuerzo con que ha obsequado

XXV Aniversario de la ONU



SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. — El Secretario General de las Naciones Unidas, Thant, en el centro aparece acompañado de los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Francia, Estados Unidos y Gran Bretaña, señores Gromyko, Schuman, Rogers y Sir Alec Douglas-Home, momento antes de la cena ofrecida por el Secretario General con motivo del XXV aniversario de la ONU. — (Telefoto UPI-CIFRA)

El Ministro español de Educación y Ciencia en la U.N.E.S.C.O.

El señor VILLAR PALASI aboga por una reforma de la Organización

PARIS, 26. (Efe). — "Estoy seguro, señor Presidente, de que no considerará una frase de obsequio la que le exprese mi profunda satisfacción por la distinción tan merecida que en su persona ha hecho la conferencia general, al elegirlo presidente de esta 16ª reunión de la Conferencia General en el Año Internacional de la Educación", dijo el Ministro de Educación y Ciencia de España, José

Luis Villar Palasi, dirigiéndose al presidente de esta 16ª Conferencia General, el argentino Dell'Oro Maini, al iniciar hoy su brillante intervención ante la Conferencia General de este organismo internacional con sede en París.

"Las Naciones Unidas, al consagrar el año 1970 a la educación ante el comienzo del segundo decenio del desarrollo, han reconocido un hecho que hoy se nos ma-

nifiesta con una claridad incontestable: la realidad de que la educación es ya una auténtica prioridad mundial. Y esta importancia actual de la educación está determinando a su vez, el que las políticas educativas se conviertan en tareas principales de los gobiernos, quienes de esta forma, asumiendo el gran impacto político de la educación y sus crecientes exigencias en el plano técnico, tratan de compaginar los sistemas educativos de nuestro tiempo a las perspectivas del desarrollo."

"No voy a describir ahora las recientes realizaciones de mi país, porque entiendo que nuestro deber aquí es el atender a los intereses de la comunidad internacional, que son también los intereses de todos y cada uno de nosotros. Quiero por tanto, limitarme a señalar que este año internacional de la educación ha tenido en España una celebración especial, al coincidir con la aprobación por nuestro Parlamento, por nuestras Cortes, de la Ley General de Educación, que abre una nueva y esperanzadora etapa en el desarrollo cultural, social, científico y económico de nuestra nación."

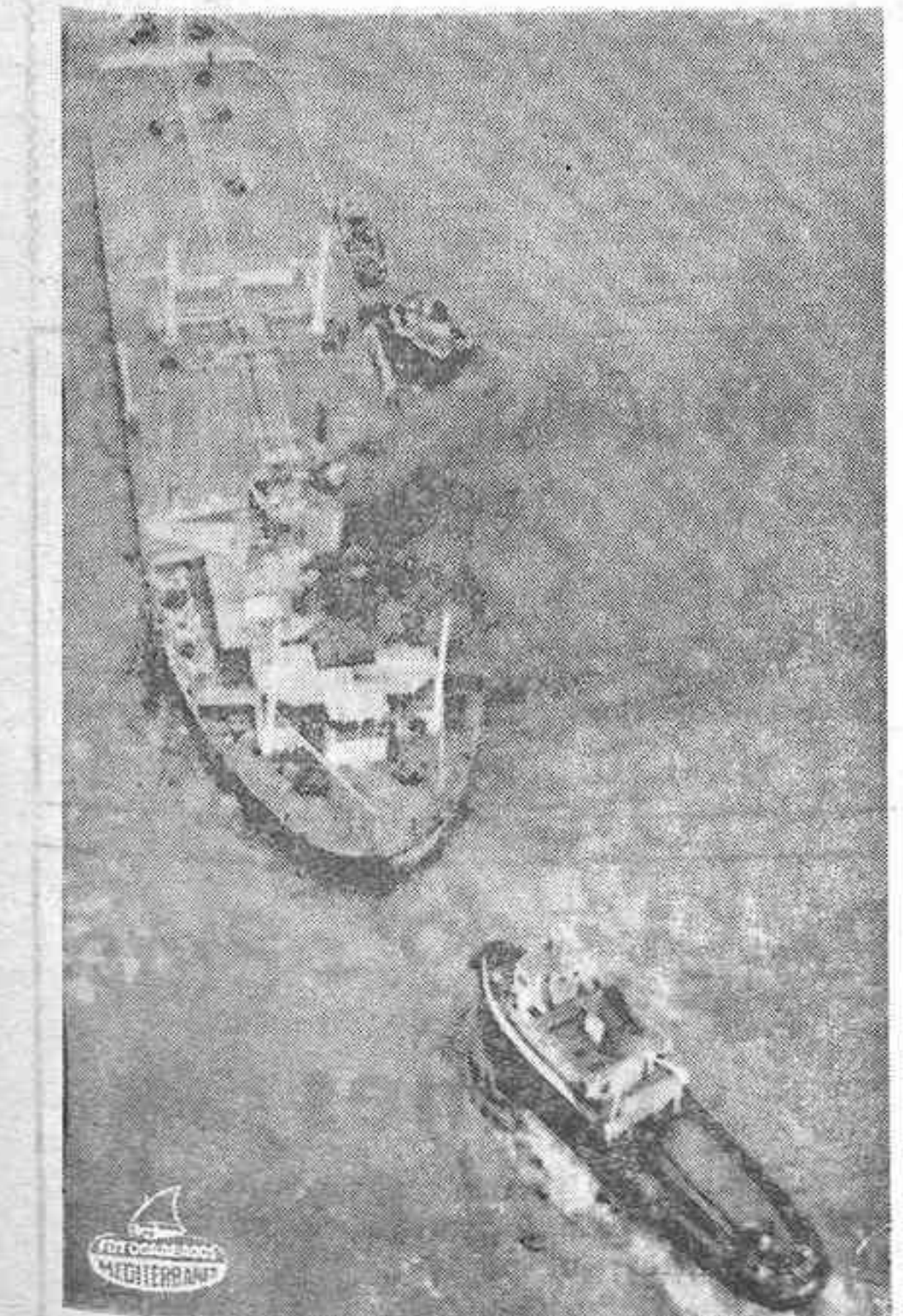
Comentó a ese respecto Villar Palasi, que esa coincidencia es buen presagio y "me siento satisfecho de que esta nueva ley sea nuestra contribución al año internacional de la educación. Esta satisfacción es aún mayor al saber que nuestro esfuerzo se une a un gran impulso internacional en favor de la educación y que nuestras preocupaciones y nuestras esperanzas son las preocupaciones y esperanzas de toda la humanidad."

El Ministro está convencido de que ha sonado la hora de las grandes reformas educativas realistas, que deben encontrar la garantía de su viabilidad en planes concretos e integrales de acción. "La expansión de una enseñanza de calidad que sin discriminaciones de ningún género ofrezca desde el sistema educativo, una auténtica igualdad de oportunidades para todos", añadió el Ministro español.

"Este es el camino más seguro para lograr una paz fecunda y duradera entre los pueblos", la paz

Pasa a la pág. 16

Colisión de dos petroleros



ISLA DE WIGHT. — Los petroleros "Allegro", de 46.402 toneladas, y el "Pacific Glory" de 42.777, colisionaron en el canal de la Mancha, incendiándose el segundo. En la foto, el "Pacific Glory" ardiendo fuera de la costa de la Isla de Wight, después de la colisión. — (Foto UPI-CIFRA)

EL DOMINGO PASADO FALLECIO EL GENERAL SCHNEIDER

A consecuencia de las heridas sufridas en el atentado del pasado jueves, en Santiago de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 25 (Efe). — A las 7:50, hora local (11:50, hora de Madrid), falleció el general René Schneider Chereau, como consecuencia de las gravísimas heridas sufridas en el atentado que se perpetró contra él en la mañana del pasado día veintidós.

"LA JUSTICIA MILITAR SERA INFLEXIBLE"

SANTIAGO DE CHILE, 26 (Efe). El Comandante en Jefe Interino del ejército, afirma que "se ha logrado detener ya" a algunos individuos implicados en el atentado que costó la vida al General Schneider "lo que permitirá aclarar en breve plazo tan condenable e irresponsable hecho".

El comunicado agrega que "el personal del Ejército debe tener certeza absoluta de que no se desistirá hasta lograr la aprehensión de los autores, y que nuestra justicia militar será inflexible para sancionar en forma ejemplar a los culpables, inspirada en el deseo de la institución de obtener la más plena justicia".

ENTIERRO DEL GENERAL SCHNEIDER

SANTIAGO DE CHILE, 26

(Efe). — En una impresionante manifestación de duelo, los restos mortales del Comandante en Jefe del Ejército chileno, René Schneider Chereau, fueron trasladados esta mañana desde la Escuela Militar hasta la catedral metropolitana. La comitiva fúnebre, que cubría diez manzanas, cruzó las avenidas Américo Vespucio, O' Higgins y la calle Ahumada hasta llegar a la colonial Plaza de Armas, donde se levanta la catedral.

A las ocho de la mañana, el féretro fue trasladado por antiguos compañeros de armas del Jefe del Ejército chileno, que murió ayer después de tres días de agonía, víctima de un ataque terrorista, desde la capilla ardiente instalada en un salón de la Escuela Militar, hasta un coche fúnebre.

La comitiva estuvo presidida por el Comandante en Jefe Interino del Ejército, General Carlos Prats González, y los jefes de la Armada y de la Fuerza Aérea, Vicealmirante Hugo Tirado y General Carlos Guerraty, respectivamente.

Detrás del coche fúnebre marchaban tres automóviles cargados con las coronas que enviaron el Gobierno, asociaciones, agregados

militares de las embajadas y amigos.

El cortejo cruzó la ciudad desde el Barrio Alto hasta la Plaza Colonial durante hora y media, en medio del silencioso respeto del pueblo de Santiago, edificios públicos y entidades privadas tienen izadas a media asta las banderas nacionales.

En la catedral la comitiva fúnebre fue recibida por el Vicario General Castrense, monseñor Francisco Guilmore, con oraciones fúnebres. Un destacamento de la guarnición de Santiago rindió los honores mientras la banda de música del ejército interpretaba música fúnebre.

El féretro fue instalado en un catafalco, en la nave central de la catedral. El Vicario General Castrense ofició la primera de las misas de funerales de las que se sucederán hasta las tres de la tarde, a esa hora, el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez oficiará las últimas horas fúnebres.

A continuación se realizará el traslado de los restos mortales del General René Schneider hasta el

Pasa a la pág. 16

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD 1970

Seguimos disfrutando de tiempo magnífico. Tanto el domingo como ayer, el sol lució en todo su esplendor y la temperatura al aire libre era magnífica. Y para que no se diga, nosotros hicimos un recorrido por la playa; y aunque una galeonina no hace primavera, vimos a una bañista. La cosa parece exagerada, pero realmente el tiempo era tentador hasta para tomar el baño. Y ayer puede decirse que se repitió el panorama, aunque, naturalmente, a la sombra y desde el atardecer, lo mismo que a primera hora de la mañana, el fresquito es propio de la altura del calendario.

Pleno del Ayuntamiento para declarar las vacantes a cubrir en las próximas elecciones

Comienzan a señalarse insistentemente nombres de posibles candidatos por el tercio familiar

El domingo por la mañana celebró sesión plenaria extraordinaria el Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde accidental, D. Luis Durbán, para cumplir el trámite legal de la declaración de las vacantes a cubrir en las próximas elecciones municipales. Las vacantes declaradas que se cubrirán en las votaciones de los próximos días 17, 24 de noviembre y 1 de diciembre, vendrán a sustituir a los siguientes concejales del actual Ayuntamiento: Por el tercio familiar. — D. Vicente Altava, D. Vicente Masip y D. Luis Algar. Este último solamente ha desempeñado el cargo durante tres años, pues en la anterior elección vino a cubrir la vacante producida por fallecimiento de D. Manuel Causanilles.

Por nuestra parte ayer pudimos centrar ya estas noticias muy autorizadas en torno a la posible solicitud de la proclamación por parte de tres personalidades destacadas: D. Emilio Fabregat, actual Presidente del del C. D. Castellón y hombre de relieve en nuestro mundo económico; D. Juan Blasco Forcar, uno de los valores jóvenes de la ciudad y actual Jefe Local del Movimiento; y doña Caridad Valero, de Francia, Presidenta de la Asociación de Amas de Casa y relevante figura en las actividades femeninas de nuestra ciudad.

Naturalmente se esperan estas y otras solicitudes para la proclamación de candidatos, cuyos nombres se aguardan con interés en un momento en que la renovación del Ayuntamiento tiene en Castellón, como en todas partes, gran importancia para una futura etapa que se presume de extraordinaria actividad de cara al futuro de la capital sobre este desarrollo ya logrado, que precisamente viene a ser una mayor exigencia para el vecindario que ha de elegir concejales y para los candidatos ante su posible elección.



SANTORAL
SANTOS DE HOY. — Santos Vicente, Sabina, Cristeta, Florencio, Capitollina, mrs.; Prunencio, Gaudioso, obs.; Elebsaén, rey. — MISA DEL DIA. — De Feria.
SANTOS DE MAÑANA. — Santos Simón, Judas, aps.; Anastasia, vg.; Cirilo, Fidel, mrs.; Farón, Honorato, obs. — MISA DEL DIA. — De los Ss. Simón y Judas. — Fiesta. — II cl.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.
SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:05, 8, 9 y 10 de la mañana. Por la tarde, misas a las 6:30 y 7:30.
SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.
SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.
SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.
SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.
SAN CRESTOBAL. — Hoy, misa a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Residencia de la Seguridad Social ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, doña María Dolores Sánchez, esposa de nuestro estimado amigo D. Miguel Martí. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Felicitamos a los Sres. de Martí por este feliz acontecimiento, a la vez que deseamos a la recién nacida toda suerte de venturas. En la clínica Santa Teresa ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño, segundo de sus hijos, la esposa de nuestro estimado amigo D. Juan Ruiz Felip, ella, de soltera, María Luisa Escuder Gozalbo. Tanto la madre como la recién nacido se hallan perfectamente. Reciban nuestra más cordial enhorabuena los Sres. de Ruiz por el natalicio de su hijo, al que deseamos las mayores felicidades.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA 24 DE OCTUBRE

Temperatura mínima 84 grados a las 3 horas 45 minutos.
Temperatura máxima 187 grados a las 13 horas 50 minutos.
Humedad relativa, 7 y 13 horas 43 y 37%, respectivamente.
Insolación eficaz 9 horas 50 minutos.
Recorrido del viento en 24 horas 74 kilómetros.
Dirección dominante del viento SE.
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.
Presión atmosférica a las 19 horas 7734 mm.
Tendencia subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE DEL DOMINGO

Temperatura mínima 93 grados a las 5 horas 40 minutos.
Temperatura máxima 206 grados a las 14 horas 50 minutos.
Humedad relativa, 7 y 13 horas 65 y 42%, respectivamente.
Insolación eficaz 9 horas 30 minutos.
Recorrido del viento en 24 horas 71 kilómetros.
Dirección dominante del viento SO.
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.
Presión atmosférica a las 19 horas 7678 mm.
Tendencia estacionaria.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 120 grados a las 7 horas 30 minutos.
Temperatura máxima 17 grados a las 13 horas 15 minutos.
Humedad relativa, 7 y 13 horas 61 y 57%, respectivamente.
Insolación eficaz 9 horas 5 minutos.
Recorrido del viento en 24 horas 82 kilómetros.
Dirección dominante del viento SE.
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula.
Presión atmosférica a las 19 horas 7894 mm.
Tendencia subiendo.

JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO
Commemoración del XXXVII Aniversario de la Fundación de la Falange

El día 29, acto público en el que disertará el camarada Pedro Fariás García, Director del Gabinete Técnico de la Vicesecretaría General del Movimiento

Con motivo de la conmemoración del XXXVII Aniversario de la Fundación de la Falange, el próximo jueves día 29, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento, disertará el camarada Pedro Fariás García, sobre el tema "José Antonio y el horizonte político de los años 70". A dicho acto quedan invitados todos los participantes al Movimiento y público en general.

ACTOS EN LA PROVINCIA
Con motivo del XXXVII Aniversario de la Fundación de la Falange, la Jefatura Provincial del Movimiento ha organizado diversos actos conmemorativos, que tendrán lugar en las localidades que se expresan a continuación. Para presidir e intervenir en dichos actos, se desplazarán los siguientes camaradas:

- Ciriaco Donaire García, a Albocercado; Onofre Doménech Taura, a Burriana; Mario Ureña Zaplana, a Burriana; José M. Verdés Cid, a Morella; Agustín Beltrán Esparza, a Nules; Rodrigo Segura Royo, a Ondá; José Juncosa Miró, a San Mateo; Gonzalo Blay Cortés, a Segorbe; Manuel Godoy Soler-España, a Vall de Uxó; Leandro Blay Cortés, a Villarreal; José García Tárrega, a Vinaroz; Germán Reguillo Simón, a Vivér. A estos actos han sido invitados los participantes al Movimiento y público en general.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD
CASTELLON DE LA PLANA

II.-CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA

Continúa en la Capital y provincia, la primera fase de la Campaña de Vacunación contra la Poliomieltitis, Difteria-Tétanos y Toserina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los tres años. Esperamos que los padres de familia demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

NIÑOS A VACUNAR TANTO CON VACUNA SABIN COMO TRIPLE

PRIMOVACUNACIONES. — Recibirán la primera dosis de vacuna Antipoliomielítica y Triple, los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan recibido las dos dosis.
DOSIS RECUERDO. — Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en la segunda Campaña de 1969 hayan recibido las dosis de Primovacunaciones, pero no la de Recuerdo.

A los que solo hubieran recibido una dosis, que se consideran como vacunados, se les aplicará ahora las dos dosis, tanto de Sabin como Triple.

PUESTOS DE VACUNACION

En cada una de las localidades de esta provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEMATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (entrada por la calle Ciscar).
Días 27, 28, 29, 30 y 31.
Horas: De las 10 a las 18.
Durante esta semana se suspenden las consultas en nuestros servicios de Higiene Infantil.

VENTA DE PISOS TERMINADOS
Fácil entrada, resto hasta 10 años

- 4 Habitaciones Comedor - Salón
- Calidad inmejorable
Calle Martín Alonso, 10 y 12 (Final C/. Prim)
VISITENOS SIN COMPROMISO

Por 1.569' - Ptas. al mes

durante diez años será propietario de una magnífica vivienda subvencionada. Llaves mano. 76.000 ptas. de entrada. Exento. 90 por 100. Derechos reales e impuestos.
Informes:
GARGORI
Alloza, 124 - Teléfono 21 20 24
CASTELLÓN

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió ayer en su despacho oficial las siguientes visitas:
D. Sebastián Linde Martín, Secretario Técnico de Abastecimientos y Transportes; D. Ernesto de Fez Sánchez, Ingeniero Jefe de la Jefatura de Costas y Puertos de Levante; D. Ramón Aguyé Almorín; D. Ramón Paús Orlaia, Alcalde de Fanzara, acompañado del Sr. Secretario del Ayuntamiento;

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
SERRANO, Mayor, 5.
ROZALEN, Rey D. Jaime, 67.
ALCON, Jorge Juan, 56.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES
colowall®

COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS CASTELLON AVISO

Para conocimiento de los interesados se comunica que en el tablón de anuncios de este Colegio, duodiciembre próximo, estará expuesta a la consideración de todos los rante un plazo que finaliza el 3 de colegiados con ejercicio profesional en la Capital la distribución individual asignada por la Junta de Evaluación Global del año 1968, a cada uno de los señores médicos incluidos en la misma.
Castellón, 27 de octubre de 1970.
LOS COMISIONADOS

Casa Falch CONFECIONES ENMEDIO, 44

DIPUTACION PROVINCIAL de Castellón de la Plana

DEPOSITARIA

RELACION DE PERCEPTORES DE MANDAMIENTOS PUESTOS AL PAGO
Aguilar Beltrán, José, 1 Mandamiento de Pago; Andreu Valls, Benjamín, 1; Artesanía Ernesto Vilar, 1; Artículos Religiosos Rosses, 2; Automóviles Michavilla, 1; Azuvalles, S. A., 2; Blasco Gauchía, Víctor, 1; Caja de Ahorros y Monte de Piedad, 2; Club Náutico, 1; Diario MEDITERRANEO, 3; Delegación Provincial de Ciclismo en Villarreal, 1; Derezni, M., 1; Döber, Distribuidor Glenz, 1; Forcadell Ripollés, C. 3; Fullana Llorca, Elias, 1; Fundición Blasco, S. A., 1; Garage Castellón, 3; Gil Albalade, Manuel, 2; Gil Barreda, Vicente, 1; Gimeno Caudet, Enrique, 1; Ginés, Miguel, 1; Hijo de Jaime Blanch, 3; Hijo de Plácido Gómez, 2; Hijos de F. Armengot, 1; Hidroeléctrica Española, S. A., 1; J. y J. Dolis, 6; J. y G. Valls, Materiales de Construcción, S. L., 2; Joyería Cinto, 1; La Hispano del Cid, S. A., 1; La Veneciana S. A., 1; Anuza Roig, Juan, 1; Limac, Materiales de Construcción S. L., 1; Llorens Tomás, 1; Martínez Delgado, Ana, 1; Marzá S. L., 3; Mas S. L., 1; Mateo López, Angel, 1; Mecanográfica Levantina, 1; Metaicas, 1; Nive Orte, María, 1; Niñot Trilles, Enrique, 1; Ortelis Porcar, Vicente, 2; Peña Bagán, Constantino, 1; Pellicer Enrique, 2; Pinto Montoliu, Vicente, 1; Piñol Parada, Pedro, 2; Pont Rogello, 1; Puig M., 1; RENEFE, 1; Redó Ripollés, Antonio, 1; Rodríguez Hermanos, S. C., 1; Sales Nebot, Juan, 1; Segarra Dolores, 1; Sindicato Provincial de Transportes de Comunicaciones, 4; Talleres Bagán, 1; Talleres Trizado, S. L., 1; Tomás Trilles, Vicente, 1; Valle Guiral, Guillermo, 1.
Castellón, 26 de Octubre de 1970.
EL PRESIDENTE

PRIMER ANIVERSARIO
Regad a Dios en caridad por el alma de
D. ALFREDO MIGUEL TOMAS
Que falleció el día 28 de octubre de 1969
A los 69 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. F.
Su apenada esposa, Dña. Carmen Nebot Llobregat; hija, Dña Carmen; hijo político, D. Miguel Pascual, y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por su alma y asistan a la misa que se celebrará mañana miércoles, día 28, a las NUEVE de la mañana en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.
Castellón, 27 de octubre de 1970.
(No se invita particularmente).

Un hombre muerto al ser atropellado por un turismo, en el acceso sur Otros accidentes ocurridos en el fin de semana

En el kilómetro de la antigua carretera Valencia-Barcelona, actualmente acceso sur a Castellón, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el turismo matrícula CS-26.369 conducido por Jaime Sales Radiu, atropelló al peatón Eduardo Alba Jurado, vecino de Castellón.

A causa del atropello el peatón resultó lesionado de importancia, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia, donde el facultativo de guardia nos facilitó el siguiente parte facultativo: Eduardo Alba Jurado, de 44 años, natural de Alcudete y vecino de Castellón, sufre fractura abierta tibia y peronea pierna derecha; heridas y erosiones múltiples en diversas partes del cuerpo; shock traumático; conmoción cerebral. Pronóstico grave.

Al cabo de una hora de haber ingresado en el Hospital, Eduardo Alba, falleció a causa de las gravísimas lesiones que sufría, cuya crisis no pudo superar.

Según se nos informa, el citado peatón intentaba cruzar la calzada sin apercebirse de la presencia del turismo.

También resultó lesionado el conductor del turismo, siendo asistido en el Hospital, donde el médico de guardia nos facilitó el siguiente parte: Jaime Sales Radiu de 25 años, vecino de Castellón, sufre herida contusa en mano izquierda, de pronóstico leve s/c.

GRAVE ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE BECHI

En el kilómetro 2 de la carretera de Burriana a Bechi, término municipal de Villarreal, chocaron el turismo matrícula V-256.588 conducido por Vicente Agullar Marco y el turismo matrícula CS-30.627 conducido por María Amorós Juan, que procedente de un camino accedió a la carretera sin apercebirse de la presencia del otro vehículo.

A causa del accidente resultaron lesionadas las tres ocupantes del turismo citado en último lugar. De carácter leve, la conductora, y Concepción Juan Ortells, de 67 años, las dos vecinas de Villarreal.

De carácter grave, María Juan, que fue trasladada al Hospital Provincial asistida en el servicio de urgencia por el médico de guardia quien facilitó el siguiente parte facultativo: María Juan Ortells, de 77 años, vecina de Villarreal, sufre heridas incisocontusas en región frontal, nasogeniana, párpado superior, región inguinal, con fracturas óseas nasogenianas y hundimiento malax; erosiones y hematomas múltiples. Pronóstico grave. Quedó internada en el centro.

CAIDA DE MOTOCICLETA

En el kilómetro 63 de la antigua ra de Alcora, término municipal de Castellón, se cayó de la motocicleta matrícula CS-36.803 su conductor, Vicente Castillo Vidal, natural de Villafamés, y vecino de Castellón resultando lesionado de importancia. Traslado al Hospital Provincial, y asistido por el Dr. Nebot Martell, apreció herida inciso-contusa en región frontoparietal izquierda; gran erosión en región maxilar derecha; epistaxis traumática; conmoción cerebral. Pronóstico grave.

Quedó internado en el centro.

CHOQUE DE DOS TURISMOS EN LA LLOSA

En el kilómetro 35 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Villarreal, chocaron el turismo matrícula V-256.588 conducido por Vicente Agullar Marco y el turismo matrícula CS-30.627 conducido por María Amorós Juan, que procedente de un camino accedió a la carretera sin apercebirse de la presencia del otro vehículo.

TOLDOS DE PLASTICO

todos los tamaños en Fábrica de Bolsos FRAGA, calle Taxis, 6, y Dr. Ferrán, 14.

mino municipal de La Llosa, chocaron el turismo alemán matrícula AW-JM-95, conducido por Peter Wind Horst y el turismo matrícula B-557.024 conducido por Rodolfo Berthold Figueras.

No hubo desgracias personales, sufriendo los vehículos daños de alguna consideración.

El accidente se produjo cuando el turismo alemán intentaba un adelantamiento, momento en que en sentido contrario venía el otro turismo con el que chocó.

ACCIDENTE EN LA TRAVESIA DE VILLARREAL

En el kilómetro 59 de la carretera general Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, chocaron la motocicleta matrícula M-109.711 conducido por Antonio García Fernández, vecino de Villarreal y el turismo matrícula CS-58.512 que conducía Alberto Campón anz, de la misma vecindad.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter leve el conductor de la motocicleta. Y con daños ambos vehículos.

ALCANCE DE UN TURISMO

En las proximidades de Villarreal, en la carretera de Onda a esta población, el turismo matrícula B-333.479, cuyo conductor se ausentó del lugar del choque, alcanzó al turismo matrícula CS-43.440 conducido por Carlos Comas Llopis.

No hubo desgracias personales, sufriendo ambos vehículos.

DETECCION POR SUPUESTOS ABUSOS DESHONESTOS

Fuerza de la Guardia Civil de Nules, procedieron a la detención de José Navarro Beltrán, de 54 años, vecino de Vall de Uxó, por presuntos abusos deshonestos en una niña de 13 años, vecina de Mascarell.

Fue puesto a disposición judicial.

SALIDA EN UNA CURVA

En el kilómetro 61 de la carretera Castellón-Zucaina, término de esta población, el turismo matrícula CS-51.024 conducido por José Hernández Pastor, a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada.

A causa del accidente resultó lesionado de carácter leve el citado conductor.

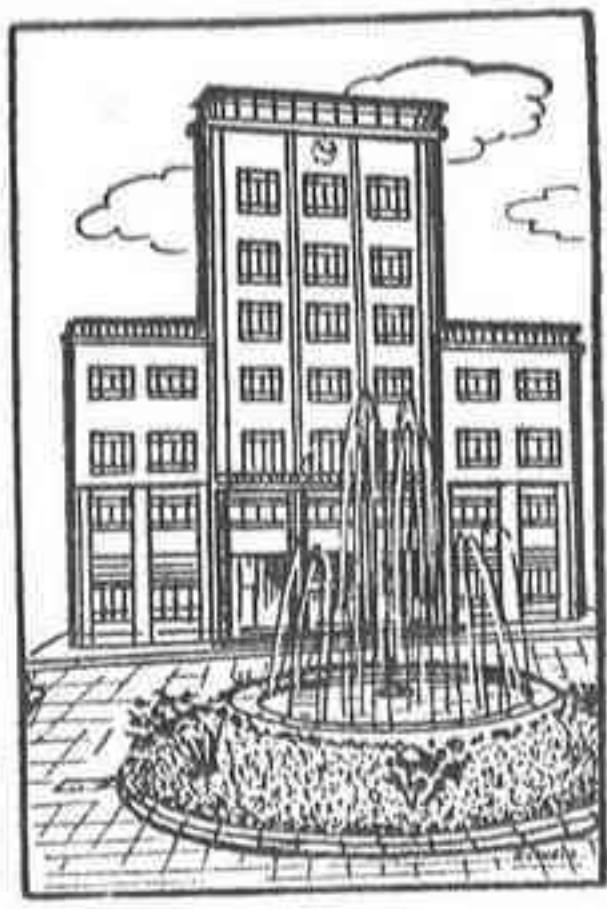
LESIONADO EN CAIDA FORTUITA

Juan Esbrí Sales, de 40 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido por el Dr. Bellido, que le apreció contusión en raíz de la nariz y herida contusa en región lateral de la misma. Pronóstico leve s/c.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Va a ser anunciada la obra del nuevo mercado en la plaza de Colón

Con un presupuesto de quince millones de pesetas



Una sorprendente obra SOME... las oficinas municipales del Ayuntamiento de Villarreal... que el pasado día 22 fueron cursados los anuncios de subasta, a los Boleines Oficiales del Estado y de la Provincia, de las obras de construcción del nuevo mercado de la plaza de Colón. Por consiguiente, se ha llegado ya al último trámite administrativo que es la subasta, en esta larga relación de acontecimientos para conseguir la edificación de nuevo mercado. A partir de la publicación del anuncio en el Boletín Oficial del Estado, dispondrán los licitadores de veinte días hábiles para examinar la documentación, el proyecto y presupuesto y presentar las plicas en el Ayuntamiento. Al día siguiente también habrá de cumplirse el plazo anterior, se procederá a la adjudicación provisional y el Ayuntamiento en pleno, en la primera sesión posterior a dicha fecha, que celebre, adjudicará las obras definitivamente.

En la edificación se procura obtener el máximo aprovechamiento del espacio disponible, logrando al mismo tiempo la máxima fluidez de circulación, y se ha proyectado un edificio formado por dos cuerpos separados por la rampa de salida hacia la calle de la Ermita, pero unidos en parte sobre la misma.

cajera sigue aún hasta el cuarto de máquinas de los dos montacargas que comunican verticalmente, también, las tres plantas de este cuerpo y que tienen sus accesos por las diferentes mesetas de la referida escalera.

El segundo cuerpo, de dimensiones más reducidas, sólo tiene dos plantas: la baja a 54 cms. por encima del nivel de la acera y el p.º primero. Con objeto de facilitar el suministro a la pescadera, que se encuentra en la planta baja de este segundo cuerpo, se ha dispuesto otra escalera de comunicación con la calzada del semisótano, para poder subir con facilidad las cajas de pescado.

Las diferentes rasantes que presentan entre sí los forjados de ambos cuerpos de edificación, permitirán ir salvando las diferencias de alturas entre ellas mediante amplias escaleras de no demasiados peldaños, de forma que el público pasará insensiblemente de unos a otros pisos. Además, se prevé la instalación de una escalera mecánica de subida que facilite también la comunicación vertical, aunque, de momento, no se ha incluido en el presupuesto.

En la planta baja del cuerpo más pequeño, se han dispuesto 23 puestos especialmente preparados para la venta de pescado. La planta baja del cuerpo mayor se compone de 35 casetas que pueden destinarse, indistintamente, a la venta de carnes, verduras, etc. En la parte central que enlaza ambas plantas bajas, se sitúa un bar o cantina donde público y vendedores pueden tomar su refrigerio. En esta misma parte central, retirados hacia la medanera, se sitúan los servicios higiénicos para mujeres y hombres, así como las oficinas de información, administración y reposo.

Entre los dos pisos primeros de los dos cuerpos de edificio, se sitúan otras 80 casetas similares a las de la planta baja del cuerpo mayor. Para la debida ventilación e iluminación de esta planta baja se ha dejado, a modo de patio cubierto, un amplio espacio vacío en el forjado del piso primero, protegido por las correspondientes barandillas.

Las fachadas se han resuelto con materiales que exigen un mínimo cuidado de conservación; son, en general, revestidas con placas de piedra natural abujarada. Ventanas altas y algo rematadas que permiten el aprovechamiento interior de todo el perímetro del edificio. En conjunto se trata de un edificio de líneas sencillas, con un estudiado juego de volúmenes y planos para tratar de conseguir un conjunto estético y armonioso, a la par que dé la máxima utilidad y comodidad de uso.

El presupuesto de esta obra, es de 15.000.000 de pesetas.

Farmacias de Guardia

Martes 27. - D. Pascual Ferrer G. mena, plaza de Colón, 4. teléfono 139.

SERVICIO PERMANENTE D.ª Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 11-58. D. Juan Ronchera, Piedad, 38, teléfono 776.

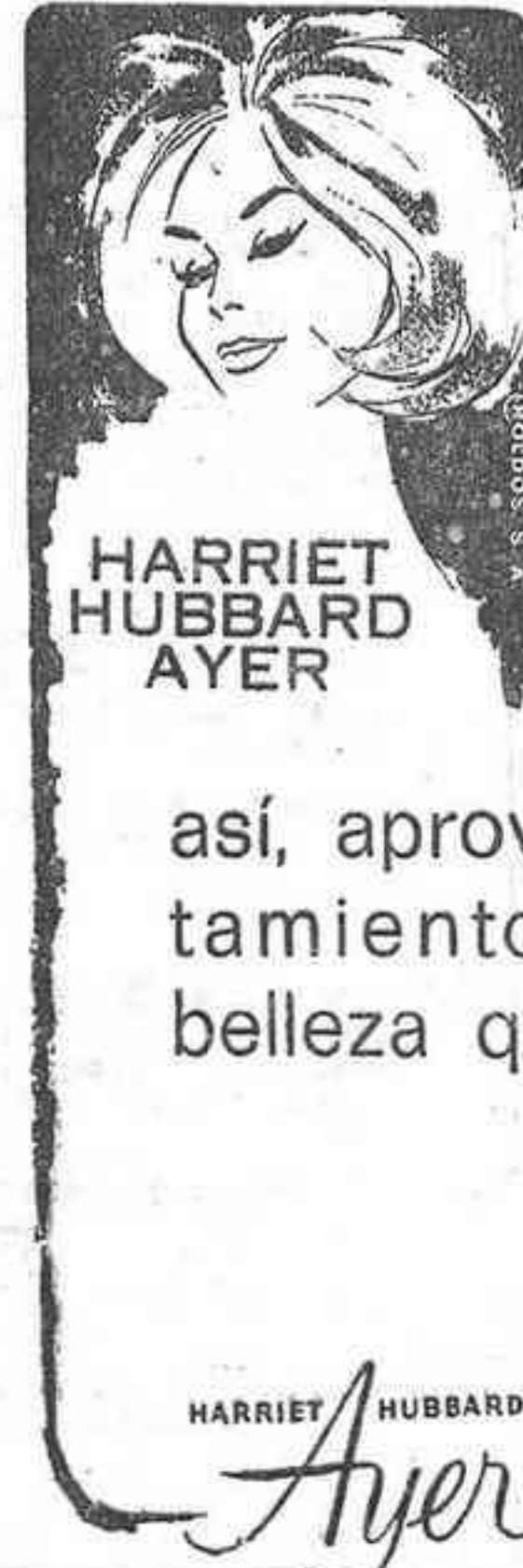
Cooperativa Promotora para la Construcción de Viviendas «ANGEL SABADOR» (Inscrita en el Ministerio de Trabajo con el núm. 13.734) CASTELLON DE LA PLANA Se pone en conocimiento de todos los cooperativistas y de cuantos pudiera interesar, que a partir del lunes día 26 de los corrientes, pueden pararse en esta Entidad, o solicitarlo por escrito los residentes fuera de la capital, para conocer el precio de las proyectadas viviendas a construir en el POLIGONO DE RAPALAFENA. Debiéndose concretar a la mayor brevedad con el Ministerio de la Vivienda, las parcelas interesadas, rogamos la máxima diligencia en el asunto que nos ocupa. Domicilio de la Entidad: Plaza María Agustina, 1-Bajos.

VI Curso de Sesiones Científicas organizado por el Sonatorio La Magdalena en colaboración con la Sociedad de Medicina y Cirugía de Castellón EL jueves día 5 de noviembre tendrá lugar la inauguración del VI Curso de Sesiones Científicas sobre el tema genérico: "Miocardiopatías". El primer tema versará sobre: "Anatomía e histología del Miocardio", y será expuesto por el Dr. don Francisco Apodaca, Médico del Sanatorio La Magdalena. Las fechas y temas a desarrollar serán los siguientes: Año: 1970 Día 5 noviembre.— Anatomía e histología del Miocardio. Día 19 noviembre.— Bioquímica de la contracción Cardíaca. Día 3 diciembre.— Fisiología del miocardio y cardiodinamia. Día 17 diciembre.— Exploración Clínica del Miocardio. Año: 1971 Día 7 enero.— Exploración funcional de la potencia miocárdica. Día 21 enero.— Anatomía Patológica de las alteraciones miocárdicas. Día 4 febrero.— Diagnostico electrocardiográfico de las alteraciones no vasculares (tóxicas, tónicas, seniles, infecciosas, etc). Día 18 febrero.— Factores etiológicos de la alteración miocárdica. Día 4 marzo.— Miocardiopatías inflamatorias. Día 25 marzo.— Miocardiopatías endocrinas y tóxicas. Día 15 abril.— Miocardiopatías degenerativas. Día 25 abril.— Miocardiopatías en la colagenosis. Día 13 mayo.— Alteraciones miocárdicas en las valvulopatías. Las sesiones tendrán lugar a las 7 de la tarde en el Salón de Actos del Colegio Oficial de Médicos, de Castellón. Cualquier modificación del programa se comunicará oportunamente. La víspera de cada sesión se indicará por este mismo periódico el nombre del expositor, recordándose asimismo el título del tema. Se invita a cuantos compañeros pueda interesar el tema ya que no se invitará personalmente.

La Unión y el Fénix Español Compañía de Seguros Reunidos, S. A. Subdirección de Castellón ha encargado a ORGA Organizadores Generales Asociados, S. L. la selección de la persona destinada a ocupar el cargo de INSPECTOR DE ORGANIZACION Y PRODUCCION con la misión de vigilancia y asesoramiento a las Agencias de esta Provincia Sueldo según Ordenanza de Trabajo Empresas de Seguros Dietas - Gastos locomoción - Incentivos producción Se requiere poseer Permiso de Conducción No precisa vehículo propio Edad ideal 30 años De seleccionarse persona ajena a la Rama de Seguros se pactará periodo previo de formación Los interesados pueden dirigirse por escrito a ORGA, S. L., c/ Mayor, 44 - Castellón

Para las siluetas de hoy UNDERCURRENTS de MAIDENFORM es el sujetador cómodo por excelencia. Tan suave y ligero que apenas se nota... pero que da a la figura un aspecto de juvenil feminidad SHAPE-MATES de MAIDENFORM la faja que casi no se insinúa confeccionada con tricot elástico y deliciosos colores gran moda. Y... SHAPE-MATES en versión panty y dos variantes: corta y larga. Fije su mirada en maidenform...prendas íntimas elásticas Margarita Cortés Consultora de Modas de MAIDENFORM, le aconsejará sobre la elección de sus prendas íntimas del 26 al 31 de Octubre en: corsetería FABREGAT Colón, 21 CASTELLÓN Siempre hay un maidenform a su justa medida

Se complace en invitar a usted a una demostración de su Esthéticienne diplomada, procedente de París. Puede usted, así, aprovechar los consejos y tratamientos de esta especialista de belleza que estará a su disposición Del 26 al 30 de octubre en GALAS Caudillo, 3 - CASTELLON



GALAS Caudillo, 3 - CASTELLON

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emi- sión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser, Buenos días, Señor, Vida deportiva; 9 "Para mayores sin reparos", guión de Mariano de la Banda; 9:45 "Paco Ruiz, detecti- ve privado"; 10 Música mientras trabaja; 11 Salud musical; 11:35 Melodías y canciones; 12 "Cueli Cueli y yo"; 12:30 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyeño; 13:50 "Festival 70"; 14 Actualidad 14 horas; 14:10 Ecos de Sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacio- nal de España; 14:45 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15:55 La canción de la semana; 16 "Más allá de las estrellas", novela de Antonio Losada Cap. 182; 16:30 "Lydia", novela de José Mallorquí (Cap. 77); 17 "Los Miserables", novela de Víctor Hugo, en adap- tación de Basilio Gasset y Eduar- do Vázquez, (Cap. 147); 17:30 "Ido- los"; Antonio Bienvenida; 17:55 "Los hijos lo merecen"; 18 "Ame- nidades"; 18:15 Diario íntimo de Adriana; 18:30 "Un paso en falso", novela de M.ª Luisa Fillas de Becker, adaptación de Rafael Ba- rón (Cap. 11); 19 "Los parientes pobres", novela de Sautier Casaca- neca (Cap. 132); 19:30 Desfile de orquestas; 20 "Gane con Peque y Prat"; 20:30 Los famosos frente a frente; 20:55 Información local; 21 La hora sintonía; "Sinfonía en re menor" (Frank); 21:40 Ráfa- gas deportivas, por Chenchó; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Cantando en espa- ñol; 22:45 "Mundorama"; 23:10 Concierto en la noche; "Conciertos italianos de los siglos XVII y XVIII"; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.

MAITINAL. —8 Sintonía y aper- tura; 8:01 Buenos días; Amigos. Con los espacios: El tiempo, San- toral, agenda, noticiario deporti- vo y ayer en Castellón; 8:30 Con ustedes: Valen; 8:45 Cita en la mañana; 9 Diario femenino; 9:08 Rueda de conjuntos; 9:30 Usted programas; 11:05 Desfile de inter- pretes; 11:40 Programa Bru; 11:55 Así canta España.

MEDIODIA. —12 El Ángelus; 12:02 Musical Castellón; 13 Importan- tes Cynar; 13:15 Sabor español; 13:30 El directo de las 13:30. Un programa de gran actualidad pro- ducido por la Cadena Ibérica.

SOBREMESA. —14 Epicentro. La voz de Castellón. Servicio in- formativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informacio- nes; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Ritmos, canciones y melodías; 16:30 Usted programa. En su segunda edición.

TARDE. —17:30 El río que nos lleva, novela de José Luis Sanpe- dro, Cap. 23; 18 A vueltas con los discos; 18:30 La culpa fue de María Antonia, novela de Valentina del Varco, Capítulo 5; 19 Sala de Con- ciertos. Concierto para piano y or- questra en la mayor. Op. 16, de Grieg. Interpreta Abbey Simon (piano) y la Orquesta Filarmónica de La Haya, dirigida por Willem van Otterloo. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emi- siones conjuntas de onda media y fre- cuencia modulada; 19:30 Santo Sa- rio. Dirigido por el Excmo. y Re- verendísimo Sr. Obispo de la Dio- cesis Segorbe Castellón Dr. D. Jo- sé Pont y Gol.

NOCHE. —20 Educación 70, 20:30 Sala de Conciertos. Sinfonía nú- mero 40, en sol menor K. V. 550, de Mozart. Interpreta la Orquesta de la Sociedad de Conciertos de Viena, dirigida por Karl Richter; 21 Edición de noche; 21:10 Coplas; 21:30 Penalty. Audición deportiva; 21:45 Discoteca 70; 22 Diario ha- blado de Radio Nacional de Espa- ña; 22:30 A esta hora: Su música favorita; 22:50 Teatro de la Opera. Acto primero, y acto segundo, es- cena primera de "La Traviata" de Verdi; 23:50 Última edición. Servicio informativo provincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

Emisiones en O.M. y F.M. PRIMER PROGRAMA: 8 Ape- rtura; 8:01 Siete en circuito. La pri- mera hora musical del día; 9 Dis- co-Tour. Una gran competición musical que hoy presente Flora Trasobares. Realiza Mari Carmen Montañés; 11 Te había una mujer. Espacio femenino; 11:30 Temas es- pañoles. Unos límites geográficos definen unos límites musicales. SEGUNDO PROGRAMA: 12:01 Cita a las doce. Una cita a la que acuden la música y la cordialidad; 13 Radio-Revista. Música y comen- tarios; 13:30 Calle Mayor. Toda la provincia convertida en el gran estudio de Radio Popular. Realiza y presenta Eduardo Más; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos. Un reflejo de las distintas posibilidades de la músi- ca. TERCER PROGRAMA: 16:01 El ritmo del trabajo. Setenta minutos de música y de amistad. Realiza y presenta Manuel Molina; 17:10 Mu- sical; 18 ¡Viva la música!. Todo sobre el mundo del disco. Presenta Manuel Molina; 18:40 Festival. CUARTO PROGRAMA: 20:01 La sazuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas; 20:30 So- listas y conjuntos; 21 Boletín; 21:05 Estilos; 21:20 Deportes. Una dia- ría panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches buena música. El último salu- do musical del día; 24 Cierre.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

BURRIANA De elecciones

Como ya es sabido, el próximo día 12 de noviembre tendrá lugar la primera fase de las elecciones municipales, en la que se proveerán las vacantes producidas en el Ayuntamiento por el llamado ter- cio familiar o de cabezas de fami- lia. En nuestra ciudad cesan los concejales D. Joaquín Montfort Font y D. José Monsonís Morca, pero como además hay que cubrir la vacante por fallecimiento de don Juan Bautista Soler Martínez, se- rán tres las concejalías a designar por el voto popular.

También cesarán los concejales por el tercio sindical D. José Igual Llorens y D. Manuel Feliu Palau y por el de entidades D. Vicente Cabedo Granell y D. José Felis Blasco. Estos cargos serán elegidos posteriormente. Al no haberse hecho pública, to- davía, ninguna candidatura, los comentarios y las cábalas en los mendiceros, aumentan según se acercan las fechas en que, oficial- mente, se anunciarán los nombres de la terna que se ofrecerá a la pú- blica elección. Se barajan nombres, se sopesan posibilidades y mereci- mientos y, en definitiva, y aun sin mayor fundamento, se va caldean- do el ambiente y dando color a

unas elecciones que en principio se presentan muy interesantes, dada la situación actual y posibles ad- justaciones futuras de nuestro Ayun- tamiento. Al mismo tiempo, también el pró- ximo día 12 se nombrarán conse- jeros locales del Movimiento en votación coincidente con la del municipio. En mesillas adjuntas, y sobre papeletas de color verde, todos los mayores de 18 años, de ambos sexos, tendrán ocasión de elegir cuatro miembros del Con- sejo Local. Tampoco se sabe por ahora de ningún candidato, y hay que pen- sar que tan interesante y fructí- fero papel para el pueblo puede ser

la actuación de un concejal como la de un consejero. E. SAFONT

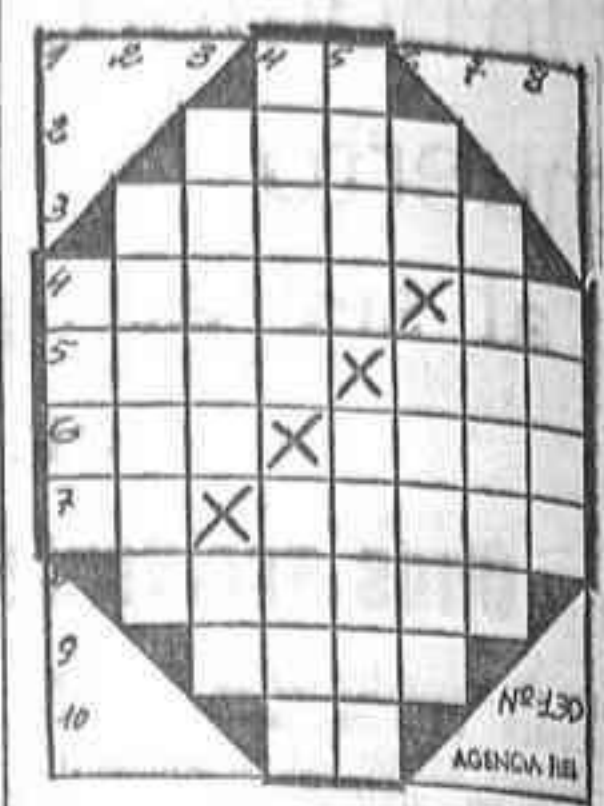
BENICARLO Hermandad de Donantes de Sangre

En nuestro comentario de ayer al servicio prestado por la Her- mandad de Donantes de Sangre lamentamos haber involuntaria- mente omitido hacer mención es- pecial, como se merece, de la in- tervención decisiva que en el efí- ciente desarrollo del servicio —que va desde transmitir la llamada de socorro hasta la puesta a disposi- ción de la ambulancia— tuvo la Gerencia Provincial de la Cruz Roja Española. Hecho que nos com- place destacar en justo reconoci- miento de la humanitaria labor de tan distinguida y altruista or- ganización. —CORRESPONSAL.

HIDROELECTRICA ESPANOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON el próximo MIER- COLES día 28, por trabajos en cen- tros de transformación: CASTELLON

Transf. —PASEO MORELLA, entre las 13 y las 16 horas. Castellón 28 de Octubre de 1970.



NUMERO: 4175 HORIZONTALES: 1. — Articu- lo. 2. — Vigile. 3. — Planta gramí- nea con nudos bellosos y flores en panaja. 4. — Golpe da- do en la cabeza con los nudos. 5. — Reflexivo. 6. — Neclon. 7. — Plural de con- sonante. 8. — Cuerpo esférico. 9. — Contracción. 10. — Carcajadas. 11. — Puesta de un astro (pl). 12. — Naipes. 13. — Pronombre per- sonal. VERTICALES: 1. — Armadura de mallas. 2. — Sombrero rojo cardenalicio. 3. — Envoladuras. 4. — Negación. 5. — Trozos de árbol cortados y sin ramas. 6. — Nivele una superficie. 7. — Ala desplu- mada. 8. — Corte oblicuo en el borde. 9. — Conjuración latina. 10. — Segmentos de los líquidos. 11. — Arrugas, devastas. 12. — Epoca histórica.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 4174 HORIZONTALES: 1. — Mi. 2. — Goza. 3. — Cañada. 4. — Ca- ñón. 5. — Sa. 6. — Uñas. 7. — Mar. 8. — Pan. 9. — Tare. 10. — Om- Cinos. 11. — Obolos. 12. — Onda. 13. — Ad. VERTICALES: 1. — Cupé. 2. — Cañamo. 3. — Gafía. 4. — Bo. 4. — Moños. 5. — Caba. 6. — Izan. 7. — Taldú. 8. — Ad. 9. — Manos. 10. — Asaros. 11. — Area.

¡¡¡USTED NO TIENE COCHE PORQUE NO QUIERE!!! Automóviles SPORT

C/. Zaragoza, 10 y 12 Teléfono 21 36 83 - 84 EL COCHE QUE USTED NECESITA CON LAS FACILIDADES DE PAGO QUE LE CONVIENEN. Seat 600 normal: con 7.000 Ptas. R - 10: con 27.000 Ptas. Seat 600 D: con 15.000 Ptas. Simca: con 23.000 Ptas. Seat 850 con 21.000 Ptas. Citroen Berlina: con 15.000 Ptas. Seat 1.400 C: con 13.000 Ptas. Citroen Furgoneta: con 12.000 Pis. Gordini: con 12.000 Ptas. Morris: con 30.000 Ptas. R - 8: con 25.000 Ptas. MG: con 38.000 Ptas.

¡Más de cien coches a su disposición en la exposición de «AUTOMOVILES SPORT»! ¡¡¡PROXIMA INAUGURACION!!! Agente: JUAN ENRIQUE MAS MOLINA

FLIPPER en Castellón! Una Casa dedicada única y exclusiva- mente al bien ca zar juvenil. Y además gran variedad de lujosos regalos. Visítenos en O'DONELL, 12 No se arrepentirá

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (1881) SE VENDE 1 Electro termo automático de 100 Lt. 220V. 1 Secadora ropa 125V. 1 Regulador "SILPHOS 3" mod. 10/2 (purificador agua). 2 Mesas 112x76. 2 Armarios librería 150x396. Todo en muy buenas condiciones y a precio interesante. Interesados dirigirse en BENICARLO calle Isaac Albéniz, 16 por las tardes. (1882) MAMPARAS aluminio para distribuciones de oficinas e industrias. Pidan presupuestos sin compromiso en Ronda Mirjares 64. Ciclo-Motor, S. L. (1887) VENDO — MOSTRADOR, cafetera, molinete, y condensador a bajo precio todo en perfecto estado teléfono 155. Razón: Calle Costa y Borrás, 33 VINAROSA. (1888) ALQUILERES (1016) MECANICOS ALQUILO taller 246 m2 con maquinaria, herramientas e instalación. Teléfono 21-48-72. Vázquez Mella, 47. (1375) ALQUILO BAJO comercial Calle Navarra, 137. Casie- Teléf. 672 Villarreal. (1489) SE ALQUILA ALMACEN Crá. Barcelona - Valencia 4 Caminos, cruce P. More- lla. Razón: Tel. 21-69-43. (1826) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesio- nales, en Edificio "ROYAL" Calle Enmedio, 23. Se al- quilan. Razón: Gargori Alzoza, 130. Tel.: 21-20-24. (1743) SE ALQUILA almacén en Historiador Viciana núm 5. 423 m². Razón: 22 35 42 de 3 a 5 tarde. (1742) ¿PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CITOSA se lo alquilamos rápidamente. Telf. 22 29 33. (1809) ALQUILO 5.º piso lujo Pla- za del Rey núm. 64. Razón: Tel. 38. VILLAFRANCA DEL CID de 2 a 4 tarde. (1831) SE ALQUILA primer piso amueblado chaflán. Calle Oropesa, 12 Razón: plants baja. (1840) ALQUILO piso amueblado muy espacioso. Razón Oro- pesa 17-2.º derecha.

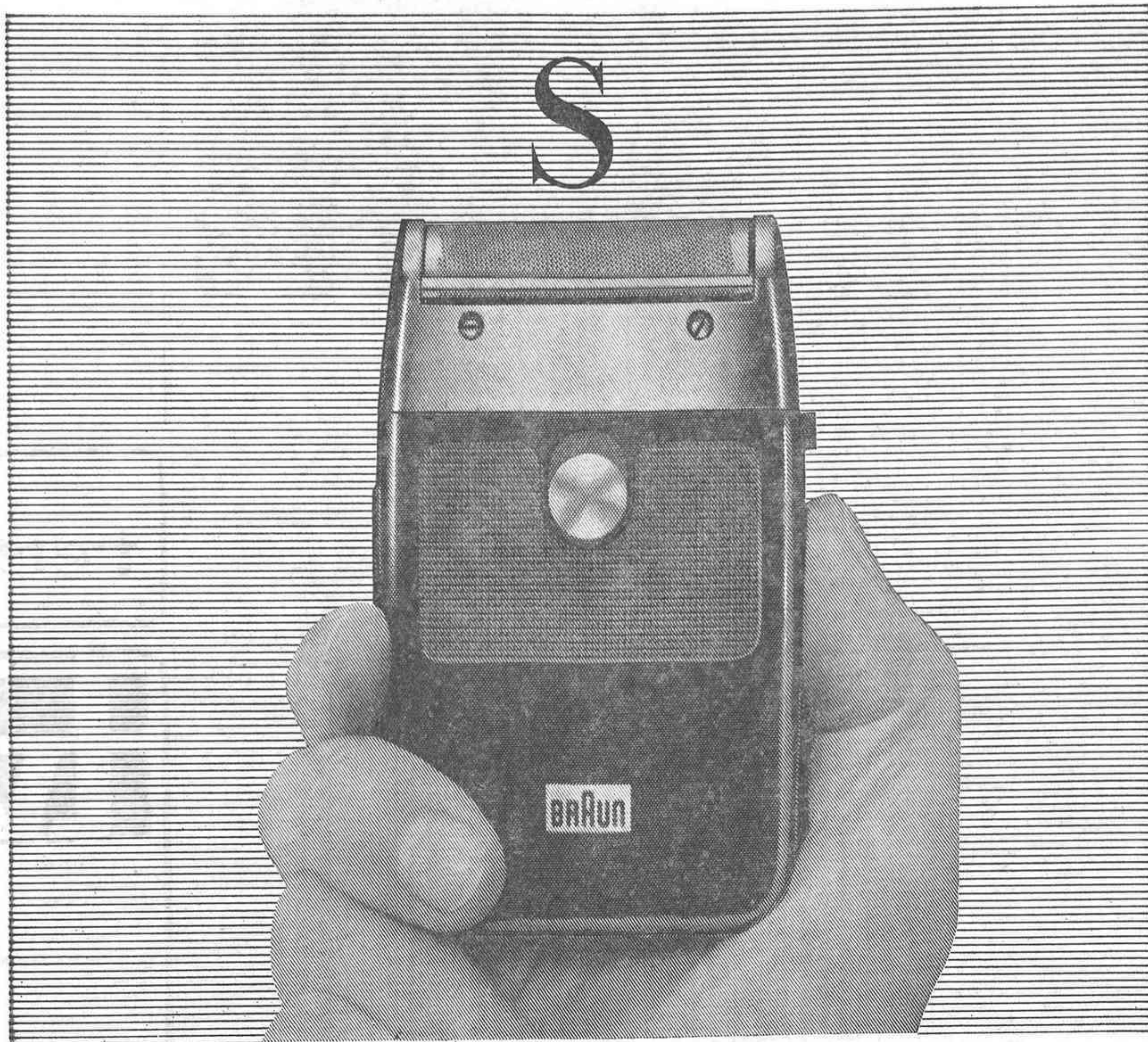
- (1897) AUTO-FINANCIERA COM- PRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxi- ma garantía. Onda. 45. Tel. 970. Villarreal. (1533) VENTA DE COCHES, pro- cedentes de cambios, matricu- lación OS-, marcas SEAT y otras. Facilidades de pago. Exposición y venta DOCT- OR CLARA, 17. (1871) MERCADO LEVANINO DEL AUTOMOVIL. Todas las marcas de coches de Turismo, revisados. Precios justos. Facilidades pago. Segorbe, 10. Tel. 21 32 80. (1845) COCHES alquiler sin con- ductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castel- lón, Burriana-Moncofar. (1863) VENDO SEAT 1500 del año 1968 muy bien conservado y en perfecto estado. Radio. Razón: Tel. 21 28 82. Cas- tellón. (1865) TALLERES ESCUDER. Mag- níficas oportunidades en au- tomóviles de ocasión: R-8 con muchos extras; MINI 1275 seminuevo; 4-L4 veloci- dades Super; 4-F 4 plazas extenso surtido en Furgon- etas y Berlina CITROEN; SIMCA G. L. 1500, 600-D, 850; 1400-C aptos para mo- tor gas-ol ¡Revisados! A PRECIOS JUSTOS y con facilidades. Exposición PLA- ZA PADRE JOFRE, 18 Telé- fono 21 44 17. Castellón. (1871) OCASION, de particular a particular vendo Simca, semi- nuevo. Facilidades. Razón: Torre Hermosa, 42. Villarreal. (1874) OCASION, de particular a particular, vendo Ondine. Buen estado. Económico. Razón: Torre Hermosa, 42. Villarreal. (1883) OCASION: SEAT 1400-C, 25.000 pesetas. Ronda Mirja- res 64. Ciclo Motor, S. L. (1889) AUTOMOVILES SPORT. — Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. (1890) TENEMOS su coche. AUTO- MOVILES SPORT. Elija entre 100 vehículos. Facili- dades pago. Zaragoza, 10-12. (1891) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT Máximas facilidades. Zara- goza, 10-12. Tel: 21 36 83. (1414) DE LA UNION NACEN VENTAJAS, que le ofrecen: AUTOMOVILES LA PLA- NA, Jover, 16 - AUTOMO- VILES CASTALIA, Gral. Aranda, 28. El mejor surti- do de Automóviles a pre- cios justos, bien revisados y con las máximas faciliti- dades de pago. VISITENOS O LLAMENOS, se convencerá. Tel. 22 35 66 y 22 48 05. (1794) COMPRA de cartón papel y botellas, en calle Mealla, 7. (1884) COMPRO 300.000 azuleja entre saldo, color, serigrafía urgente pago contado. Proalsa. Pintor Sorolla, 69. Málaga. (1862) SE TRASPASA Bar y tienda por no poder atender. Grupo San Antonio, 22 Telé- fono 21 26 06. (1869) SE TRASPASA tienda de comestibles. Facilidades. Económica. Buena clientela. Razón. Publicidad MEBA, Enmedio, 35-1.º (1830) CASA PARTICULAR dese- Srtas, solo dormir o con de- recho a cocina. Razón: Telé- fono, 21 48 91. de 2 a 8 tarde. (1868) MADRE e hija solas acce- ptaría dos estudiantes femeni- nos como huéspedes llama- r teléfono 21 64 41. (1875) CASA PARTICULAR dese- huéspedes solo dormir Sab Francisco 98. (1892) PISO particular desea hué- sdes pensión completa o sólo dormir. Razón: Aveni- da Casalduch, 44. Teléfono 22 24 18. (1863) PADRES. Para vuestros hi- jos COLEGIO ACADEMIA ACTIVA. Toda clase de es- tudios. Parvulario ahora con aire acondicionado. pla- za Maestrazgo. (1790) ALMI. Preparación Perlo Taqui-Mecanógrafo con TA- QUIGRAFIA MODERNA. Aprendaizaje rápido. Tra- ducción facilísima. Admisión en todas las Oposiciones. Trinidad, 5. (1103) COMPRO cartón papel y botellas. Marcial Vicent. Av. Barcelona 21, teléfono 215132.

- ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Tel. 22 38 02 y 22 28 90 — Sin recargo D.A.M.A. Publicidad - Castellón. VARIOS (728) DETECTIVES CIP-Diploma- dos. Autorización Gubernativa y 2 Investigaciones. Reserva absoluta. Apartado 239.- Castellón. (3271) DEPILACION ELECTRICA y a la cera. Manicura, Sa- lón Clary's Enmedio 133 Telé- fono 21 37 97. (1754) GANE DINERO de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su pro- pia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escriba a CULTIVOS ALBA, calle Enamorado, 23 BARCELONA (13). (1773) MUY FACIL le resulta distribuir la alta calidad de los productos AVON garantizados. Buenas ganancias horas libres señoras y señoritas activas. Informes maravillosa oportunidad esta época llamando al teléfono 21 23 04 de Castellón o escribiendo al apartado 14875 de Madrid. (1828) CABELLOS maltratados, caídas, caspa, seborrea. CUTIS, limpiezas, curas de acné. POSTIZOS, apliques a medida caballero. Consulté- nos cualquier problema ca- pillar. Peluquería A. ABEL- LLA, Huerto Seguros, 5 Tel: 21 33 85. (1857) EXPORTADOR ganele tiem- po al tiempo coloreando sus frutos con el 100 por 100 de humedad, con Satsum R Rap- tid. Informes y Presupuestos. Tel. 510226. Burriana. (1877) DIBUJO-PINTURA Vidal Serrulla San Francisco 23-4.º Tel. 21 43 19 de 4 a 9. (1888) GANE 400 ptas. diarias en su domicilio. Enseñanza oficina. Damos trabajo. Es- cribir Apartado Correos 1749. BARCELONA VENTAS (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para costur y bordar. Precios de fábrica garantizados. Confa- do y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLON.

Sin pagar.

Haga la gran prueba Braun

BRAUN



Llévese la nueva Braun Sixtant S a su casa.

Utilícela y sólo después de convencido páguela.

Realmente se trata de una acción sin precedentes. Estamos tan convencidos de que nuestro sistema de afeitado en seco supera a todos los conocidos, que queremos dar la oportunidad a todos de que comprueben esta realidad de la única forma directa: probando.

En su establecimiento habitual, le facilitarán la

posibilidad, sin pagar, de llevarse a su casa durante 10 días una Braun Sixtant S. Si Ud. no consigue la máxima satisfacción, podrá devolverla, pero, si como estamos seguros obtiene un perfecto rendimiento, habrá encontrado el sistema Ideal de afeitado.

Todas las máquinas van precintadas de fábrica.

Braun Sixtant, el único afeitado en seco que dura todo el día.

«LA EQUIPARACION DE LOS CAMPESINOS AL REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL DEBE DESCANSAR SOBRE UNA SOCIALIZACION TOTAL DE ESTA», DICE EL PRESIDENTE DE LA HERMANDAD NACIONAL DE LABRADORES Y GANADEROS

LA FINANCIACION COSTARA DIECISEIS MIL MILLONES DE PESETAS

«Hará tanta más oneroso del sector agrario, de los presupuestos de Estado y de los productos de campo»

Membriero de la Torre habla del Proyecto de Ley enviado por el Gobierno a las Cortes

La norma de que a igualdad de trabajo en un sector que en otro, corresponde idéntico trato por lo que respecta a la ayuda y a la protección social, nos parece definitiva para borrar las diferencias que hoy se observan. Por eso no nos puede sorprender que una de las más antiguas y legítimas aspiraciones de los trabajadores del campo, sea su equiparación con el resto de las ramas generales en lo que respecta a la Seguridad Social.

El Gobierno ha enviado a las Cortes el proyecto de Ley que afecta a diez millones de personas—casi un tercio de la población total del país—entre trabajadores pensionistas y beneficiarios. En las zonas agrícolas existe la natural expectación. Es un problema que afecta a millones de campesinos, esos hombres tan sufridos y a veces ignorados en sus justas peticiones. No es mal exclusivamente español, sino mundial. Empresarios y trabajadores encuentran amplios beneficios en esta Ley, que además puede servir para cortar en buena medida la emigración.

Por supuesto que el régimen de los trabajadores agrícolas reúne unas características especiales que han de estar muy presentes a la hora de legislar, como por ejemplo en lo que afecta a los que laboran por cuenta ajena. Así mismo y en buena lógica se trata de substituir el seguro de desempleo por el de empleo comunitario.

El Ministro de Trabajo al recibir a la comisión permanente de la Mutualidad Agraria expresó su opinión de que se trata de un avance importante aunque en la Seguridad Social no hay metas de partida sino de llegada. Poco después ante las cámaras de T.V. manifestó el propósito de que ofrezca a los campesinos igualdad de oportunidades y sea instrumento de acción comunitaria en los costos y en los beneficios. Por todo ello y dada la enorme actualidad de esta cuestión, que con la Ley Sindical polariza la atención de una gran mayoría del país, no ha parecido oportuno interrogar a Luis Membriero de la Torre, presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos.

El, con su autoridad en la materia y con su entusiasmo por la tarea que tiene encomendada, ha hecho posible este diálogo:

LO MAS URGENTE

—¿Cuál es la reivindicación más urgente del Sector Agrario Español en este momento?

—Sin duda, la equiparación de prestaciones de Seguridad Social Agraria con las de la rama general (Industria y servicios). Es una meta que no solamente piden y desean los trabajadores sino también los empresarios agrícolas.

—¿Razones?

—Están convencidos de que si los trabajadores no reciben el mismo o mejor trato que los de las industrias, dentro de muy poco tiempo no se podrá contar con los hombres que el campo necesita para hacerlo producir. Y sobre todo se piensa en el futuro, en la juventud que ha de ocupar los puestos de trabajo que cada día exigen mayor preparación como consecuencia de las nuevas técnicas.

—¿Cuándo se planteó este tema?

—Venimos clamando por ello en nuestras asambleas y Juntas desde siempre. Es increíble, pero en 1970 todavía parece tópico, nuestra denuncia de que el trabajador campesino es un hombre de segunda categoría, ante las demás situaciones sociales del país.

—¿Cuáles son las pensiones actuales por jubilación, en el sector agrario?

—Entre dos a cinco veces menores que las de los obreros industriales; las prestaciones familiares la mitad; no existe el seguro de desempleo...

—¿Por qué camino va la solución de esta urgente aspiración?

—Ahora estamos fuertemente ilusionados porque el Gobierno ha enviado a las Cortes la Ley que perfeccionará la acción protectora y facilitará la financiación del Régimen Agrario de la Seguridad Social. En principio estamos muy agradecidos a todo el Gobierno y especialmente al titular de Trabajo. Sus declaraciones son bien recibidas.

BASES PARA LA EQUIPARACION

—¿Sobre qué bases crees que debe descansar esta equiparación?

—Indudablemente sobre una socialización total y absoluta de la Seguridad Social. Este debe ser el objetivo final y alcanzarse en cuatro o cinco años, para corregir la injusticia que supone en su día

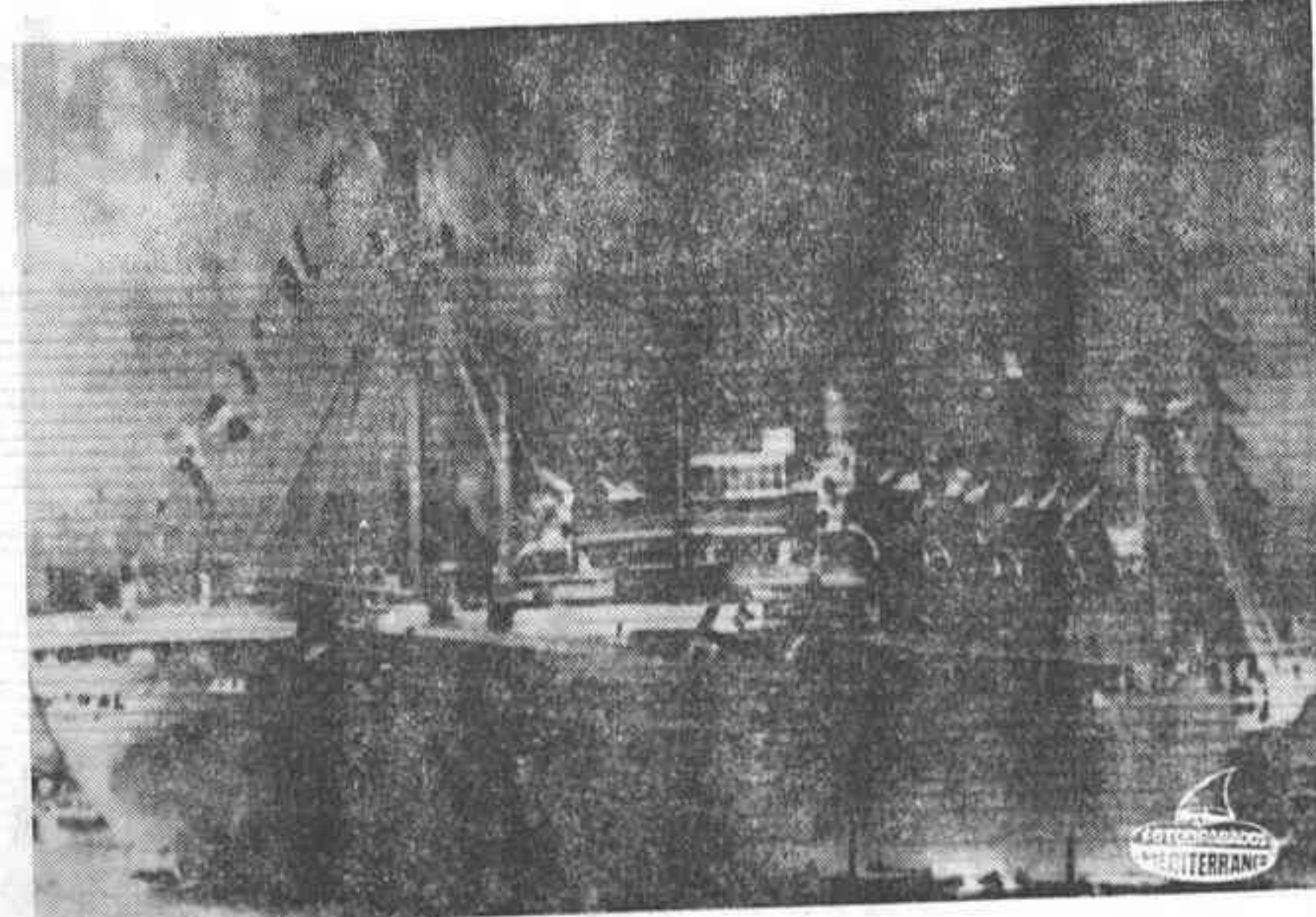
El cólera sale por Oriente

Vibriones en Turquía

El té, el vinagre y la guerra en Los Balcanes

LA CAPITAL DEL TERROR

Por OSCAR CABALLERO



Un barco de pasajeros procedente de Beirut, aislado en cuarentena, este verano por sospecha de cólera, en el puerto de Génova

El 17 de octubre de 1970 el Ministerio turco de Sanidad reconoció que su país padecía una epidemia de cólera, centrada en Estambul, y que 22 muertos (las cifras extraordinarias hablaban de medio centenar) y dos mil hospitalizados, niños en su mayoría, certificaban el avance del mal. Una campaña masiva de vacunación, curativos y consejos como el de atisorgarse con té y vinagre y hasta la prohibición de venta callejera de frutas y verduras, dieron la medida del brote. La ciudad, de 2.800.000 habitantes, acababa todas las disposiciones, recordando tal vez la última visita del mal, en 1912, cuando los refugiados de la guerra de los Balcanes portaron el virus a Francia y Estambul, haciendo de intermediarios en la muerte de los cincuenta mil turcos.

Todo empezó a principios de agosto, en Astrakán (URSS), capital de un terror que abarcaría a los pueblos del Mediterráneo, y sería signado, en la Unión Soviética, por un saldo de 720 sacos y una docena de muertos. Dos años antes, un periodista español había escrito: "Una epidemia de cólera amenaza a las naciones comprendidas entre Indonesia y Oriente Medio, desde 1961. Sistemáticamente, está invadiendo a los países situados hacia Occidente y tiene como novedad el ser mucho más grave que las gestadas por el cólera clásico (...). Su característica principal: la persistencia de los focos en los países invadidos".

La expectativa de duración que presenta—continúa—en condiciones normales, está calculada hasta 1972, y existe un verdadero peligro de expansión hacia las áreas sur y oeste del Mediterráneo, dándose además la delicada circunstancia de que los países del Oriente Medio, afectados por el mal, no lo declaran, atendiendo a razones de tipo comercial y turístico (pero violando los convenios sanitarios internacionales). No solo por eso: hay razones políticas también, ya que el cólera puede clasificarse entre las llamadas enfermedades del subdesarrollo (contra-partida de los males de la civilización: "stress", daños cardiovasculares) y a ningún país le conviene ostentar singularidad tan perniciosa.

La alarma periodística sirvió, entre otras cosas, para revelar las impecables medidas de precaución establecidas ya por la Dirección General de Sanidad española, un cinturón de vilogancia (Operación El Tor) que abrazaba las provincias de la periferia peninsular (puertos y aeródromos internacionales e insulares).

AL ABRIGO DE ASTRAKAN

Considerada como una de las principales ciudades rusas, Astrakán no goza de una historia demasiado risueña: en 1702 y 1718 soportó incendios que la destruyeron totalmente, obligando a Pedro el Grande a reconstruirla. Es una isla, la mayor en un archipiélago situado sobre el Volga, 45 kilómetros antes de su desembocadura en el Mar Caspio.

Este terreno cenagoso, salino, sin árboles, habitado por tártaros

y calmucos, fue el punto de partida de la primera epidemia de cólera que conocería Europa, que para entonces—1823—todavía recordaba los destrozos causados por las guerras napoleónicas.

Claro que las comunicaciones eran más lentas en esa época: el vibrón cólico anduvo por los países del Volga y del Cáucaso; viajó a Varsovia con los ejércitos rusos y, desde allí, hasta Moldavia y Galitzia. En 1831 aparecieron los primeros casos en Sunderland, Londres, Edimburgo, Dublín y Belfast. Contendidos por el Atlántico, el vibrón eligió nuevos portadores y retrocedió al continente: más de cien mil víctimas para Francia y una cifra indeterminada en Bélgica y los Países Bajos, es el saldo de la incursión.

En 1835 desembarca en la Península, traído por los marineros de un barco inglés. Desde Vigo—su punto de ingreso—se trasladó a Madrid, donde se incorpora al ejército liberal (que se dirigía a Vascongadas y Navarra para luchar contra los carlistas).

En 1846, cuando los estragos de la primera incursión empezaban a ser olvidados, el virus dispuso una segunda visita, por el Cáucaso, bordeando el Mar Negro, asolando Europa Central en 1848 y saliendo desde allí a Holanda, Alemania, Finlandia, Rusia, Bélgica, Luxemburgo. En Inglaterra mata a 53.000 personas y en Francia bate su marca anterior volcando 110.000 defunciones. Hasta 1854 todo el Continente lo soporta.

KOCH AISLA LA COMA

Ocho años más tarde una cantidad de peregrinos musulmanes del Indostán le sirven de vehículo para llegar a La Meca; para despararrarse desde allí sobre Egipto (60.000 muertos), Turquía, Grecia, Italia, Francia. Un comerciante francés hace de último establon y la introduce en España, vía Valencia.

Tal vez fatigado por tanto peregrinaje, en 1881 el virus opta por el mar y toca puertos de Egipto, Francia, España, Siria, Arabia; hasta cruzar el Atlántico para propagarse en América, desde la República Argentina. Para desgracia del invasor, a los alemanes se les ocurre enviar a Egipto una comisión científica, dirigida por Roberto Koch (el mismo investigador que aisló el bacilo de la tuberculosis), quien rastrea en las heces de los enfermos hasta que finalmente en Calcuta, descubre al germen en las aguas de un lago, a cuyo alrededor la enfermedad era endémica.

FECHAS COLERICAS DE 1970

30 DE AGOSTO

Una anciana de 70 años elevó a 28 el número de personas afectadas de cólera en Jerusalén y territorios ocupados, y un árabe de Hebrón—27 kilómetros al sur de Jerusalén—manifestó idénticos síntomas: "Contrajo la enfermedad trabajando en Jerusalén", reconocían las autoridades.

31 DE AGOSTO

El Ministro Jordano de Sanidad informó que se estaba revisando a una cifra de 4 años, con sintoma

mas cólicos. En Newhaven (Inglaterra) un barco nigeriano era obligado—por la enfermedad de uno de sus marineros—a la clásica cuarentena (el barco procedía de Ghana). Mientras, el respectivo Ministerio aseguraba, en Nigeria, que no se registraba ningún caso y lo mismo hacía el director de Sanidad Pública de Mauritania. Francia, en fin, estrechaba su cordón sanitario de Orly y Le Bourget, al mismo tiempo que sus controles marítimos castigaban con los días de rigor al "Eirik", un carguero británico, y en Marsella se demoraba a los pasajeros del paquebote "Avenir", llegado de Túnez.

1 DE SEPTIEMBRE

La Organización Mundial de la Salud revela sus comprobaciones: dos mil casos y más de 63 muertos en Guinea, África Occidental. El espionaje de dos técnicos obtuvo esas cifras, no reveladas por el Gobierno guineano que, por el contrario, seguiría negando y hasta amenazaría—por intermedio de Radio Chaiky—con deslignarse de la OMS. En Jerusalén se internaba al cólico número 33.

5 DE SEPTIEMBRE

Fue otro día pródigo. Un petrolero llegado de Libia es forzado al fondeo y aislamiento total de Santa Cruz de Tenerife. En Málaga, la Jefatura Provincial de Sanidad redobla su vigilancia y las autoridades de la Base de Rota aclaran que el capitán del mercante "Barbara Jane", de bandera norteamericana, es enfermo crónico de úlcera estomacal, y que fueron manifestaciones de esa "noxa" las que confundieron, en principio, a los médicos que lo revisaron. La OMS, en tanto, recomendaba calma, y en su informe epidemiológico semanal pintaba la situación con optimismo. En Marsella renacía la tranquilidad a pesar de los esporádicos casos en cuarentena, y desde Bangkok, la SEATO revelaba el descubrimiento de una nueva y sencilla vacuna: "El único equipo que se requiere—aclaran los técnicos—es una serie de escalas para comprobar el estado del paciente, un lugar de tratamiento para administrar la vacuna y fluidos orales fáciles de hallar en el mercado (azúcar y potasio enriquecido, fundamentalmente)".

16 DE SEPTIEMBRE

Israel y sus territorios ocupados llegan a contabilizar 130 casos. Inspirado tal vez en los delirios del francés Lwoff—acusó a España de haber introducido la viruela en México con nes bélicos—Victor Chemtov, Ministro israelí de Sanidad comentó a los representantes de dos vespertinos: "Esta epidemia podría ser el resultado de un acto criminal". Y añadió: "La sospecha se funda en que, a pesar de todas las investigaciones realizadas, no hemos podido localizar la fuente de infección; gente desconocida podría estar repartiéndolo el virus por la zona". El Gobierno israelí, atendiendo a la sugestión, encargó a tres expertos internacionales Long mair, Roden y Svetanovitch; USA, Inglaterra y Yugoslavia son sus respectivos países de origen, que estudiaron la denuncia. Como es lógico, los técnicos demostraron que se trataba de una epidemia normal.

17 DE OCTUBRE

Turquía quiebra la calma mundial de reconocer que Estambul está seriamente amenazada. Las casas en las que residían quienes fueron atacados por el mal son estigmatizadas por una gran cruz amarilla, que sella su puerta. Crece el número de muertos y el rigor con el que las autoridades controlan la venta de alimentos.

LA EDUCACION, COMO ESFUERZO COLECTIVO

La Ley General de Educación, recientemente aprobada por las Cortes Españolas, y que ha entrado en su primer año de vigencia, de los diez que están previstos para su total aplicación, constituye una de las más ambiciosas de la sociedad española de los últimos tiempos. Es, en realidad, una aplicación intensa del principio de justicia social que anima a nuestro Estado. Ahora bien, es claro que las cosas, sobre todo cuando suponen una reforma en profundidad, exigen sacrificios y reclaman esfuerzos por parte de toda la sociedad. Entendámonos: de toda la sociedad, y no sólo de los poderes públicos o de determinados sectores sociales. Las cargas, al igual que los beneficios, han de ser equitativamente distribuidos; sólo así puede mantenerse la necesaria solidaridad social en que consiste la auténtica convivencia.

Vienen estas consideraciones a cuento del hecho, alarmante e imprevisto, de la subida de las tarifas en determinados colegios privados. Tarifas que se perciben, por supuesto, no como un incremento de la mensualidad, sino como una serie de añadidos, encubiertos bajo conceptos de material, de reserva de plaza, de prácticas, permanencias, transporte de los niños, etc. El resultado evidente es que el capítulo de la enseñanza, dentro del presupuesto familiar, ha experimentado una considerable alza, y que ésta no se justifica por ninguna disposición legal, ni por un criterio fijo aceptado previamente por las familias.

Si estamos en el umbral de una reforma educativa que aspire en serio a ser social; si esta reforma no es ya sólo un propósito, sino una Ley que obliga a todos los ciudadanos; si el país, a través de las Cortes, ha aprobado y la ha convertido en suya, todos tenemos la obligación de defenderla y liberarla de contradicciones. Mucho más, por supuesto, quienes han hecho de la enseñanza una dedicación noble e incuestionable utilidad pública. Pero nadie puede perder de vista que esa exigencia de la Ley impone, a todos, al sector público y al sector privado, una serie de sacrificios, que serán mayores o menores, pero en cuyo cumplimiento reside la posibilidad de que la Ley llegue a ser una auténtica vía de promoción. Y en todo caso, las elevaciones de costo deben responder a una normativa, a una reglamentación que sea conocida y que pueda ser o no aceptada por quienes, muchas veces con grandes sacrificios, aspiran a proporcionar a sus hijos una educación suficiente.—G.E.

terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas:

ASKAR

MATINAL

12'15 Apertura
12'30 Primera hora
13'30 Convence saber

SOBREMESA

2'00 Panorama de actualidad
3'00 Noticias
3'30 Buenas tardes
5'00 Cierre

TARDE

6'45 Apertura
7'00 Con vosotros
8'00 Teletub

NOCHE

8'25 Esta noche...
8'30 Novela
9'00 Telediario
9'30 Los españoles
10'00 El cine, cinco clásicos de la comedia americana "Caballero sin espada".
11'30 24 horas y cierre

U. H. F.

8'30 Carta de ajuste
8'32 Dibujos animados
9'00 Buscando novia a papá
9'30 Telediario 2

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

SECRETARIA DE DIRECCION

Necesita

FERTIBERIA, S. A.

para su fábrica de Castellón

SE EXIGE:

- Perfecto dominio de taquimecanografía.
- Correspondencia comercial.
- Dotes de organización y archivo.
- Conocimiento de idioma inglés.

SE OFRECE:

- Retribución a fijar según valia.
- Puesto de responsabilidad.

Escribir al Apartado 196 de Castellón antes del día 31 del corriente mes.

Absoluta reserva para colocados.

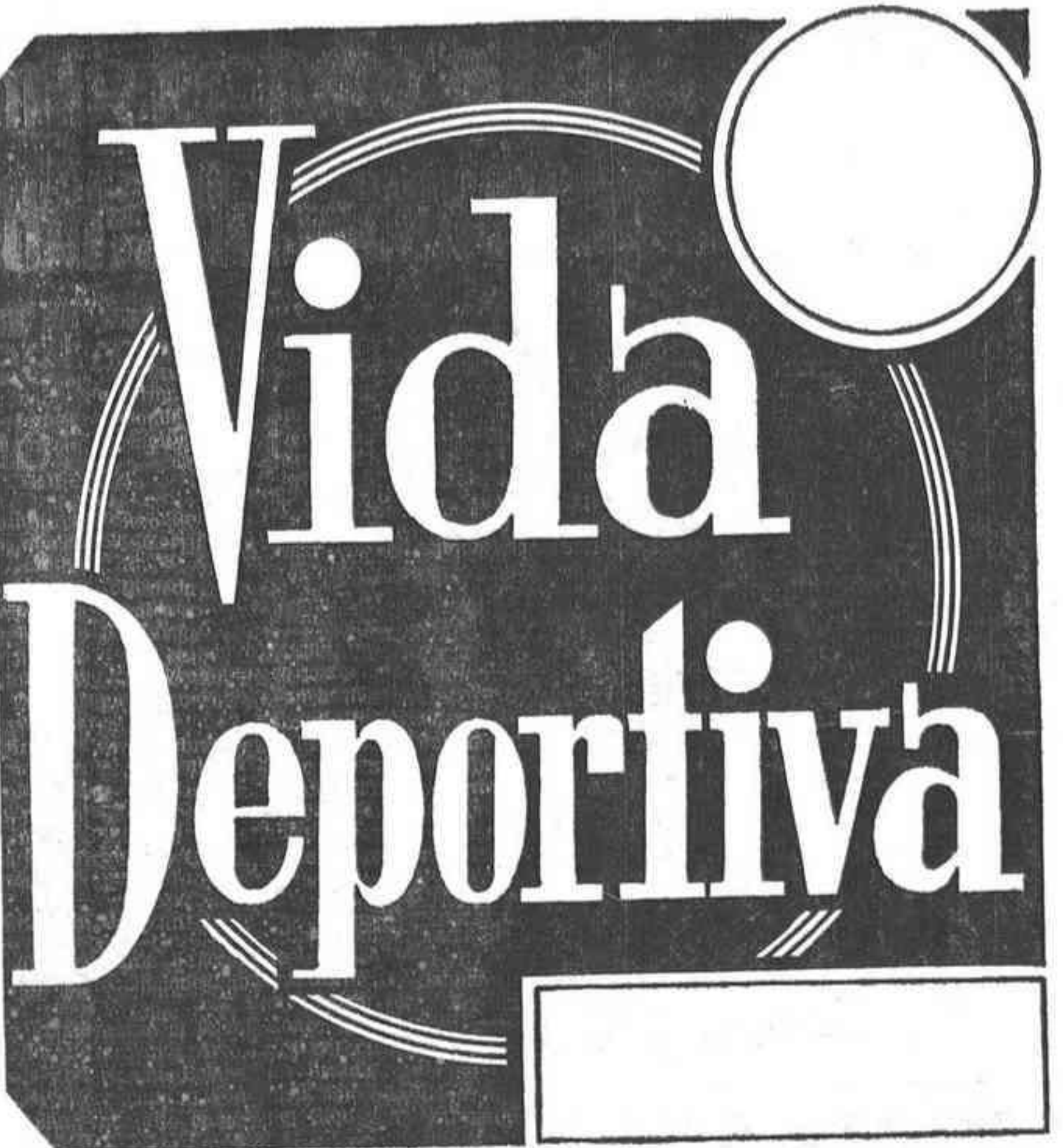
Representante o distribuidor muebles

Para Castellón (Capital y Provincia), precisa importante fábrica de dormitorios modernos, de primer orden, introducida en el mercado. Dirigirse por escrito, adjuntando informes completos a Ref. núm. 7784, ELASC, S. A. de Publicidad, Bermeján, I-bis. PAMPLONA.

CATASTROFE del CASTELLON en SEVILLA

4-0 en contra frente a un Betis falto de algunos de sus hombres más destacados

El Castellón se hundió estrepitosamente en el segundo tiempo y acabó desorientado



En el Estadio Benito Villamarín el Real Betis venció al Club Deportivo Castellón por 4-0 en partido matinal jugado el pasado domingo.

ALINEACIONES
CASTELLÓN.—Mendieta, Cejudo, Babioni, González, Echarrri, Oscar, Santi, Ferrer, Demetrio, Cayuela y Amengual.
BETIS.—Campos, Ezequiel, Telechía, Pachón; Díaz, Frigols; Barba, Isaura, González, Rogelio y Benítez.

SUSTITUCIONES
En el Castellón apenas iniciado el segundo tiempo, Abel sustituyó a Oscar; y al cuarto de hora cedió en el campo Ceja, retirándose Cayuela.

Mientras tanto el Betis sólo hizo un cambio, a los 13 minutos también de la segunda parte, al retirarse Díaz y salir Torrens.

ARBITRO: El colegiado catalán señor Rabadán, muy mal, dando un concierto de pito, no aplicando nunca la ley de la ventaja y concediendo el segundo gol bético en dudosa posición de fuera de juego de Rogelio. Los jueces de línea barrieron siempre para casa.

INCIDENCIAS
Excelente entrada en una mañana espléndida de sol aunque con algo de viento. A poco de comenzar la segunda parte y al disputar un balón de cabeza resultaron lesionados Demetrio y Ezequiel, recuperándose el jugador castellonense rápidamente y teniendo que abandonar el terreno el jugador bético durante unos minutos El Castellón cambió su uniforme habitual por otro completamente azul Al Castellón le fue anulado un gol a los 43 minutos de la segunda parte por fuera de juego de Abel y Santi.

GOLES
12 minutos de la primera parte. Córner contra el Castellón que Jan za Benítez y sobre el centro de la línea frontal del área de meta, Frigols completamente sólo, de cabeza, bate a Mendieta.
23 minutos de la segunda parte. Torrens recibe el balón junto con Rogelio, éste en dudosa posición de fuera de juego remata a la red.
38 minutos.—En pleno desconcierto castellonense y completamente sólo, sin nadie que se

preocupe de su marcaje, Rogelio recibe el balón en la posición de interior izquierda disparando sobre puerta engañando a Mendieta.
Pasando un minuto del tiempo reglamentario, Echarrri sirve incomprensiblemente el balón en óptimas condiciones a Rogelio, quien cuando Mendieta inicia la salida, eleva la pelota por encima de él, llegando hasta el fondo de la red.

COMENTARIO
Habrá que ahondar mucho en la historia del equipo albinegro para encontrar una actuación del equipo parecida a la del pasado domingo, sobre todo en su media hora última. Fue el desastre castellonense en el Villamarín. Es difícil explicar lo acontecido a unos jugadores que hasta ahora, por lo que se decía, aún sin convencer en el Estadio, parece que lo hacían fuera de él. Ni individual ni por supuesto colectivamente justificó el Castellón el puesto que ocupaba en la tabla de la clasificación.

Nosotros, que por razones profesionales nos encontramos en Sevilla días antes, habíamos ido siguiendo cuanto se decía y escribía sobre este partido y en especial las dificultades que iba encontrando Barrios para formar equipo. Todo esto en principio suponía ya una ventaja inicial para el equipo castellonense, que acoelido por su líder, era temido. Sin embargo pronto se veía que este temor era infundado, porque lo que se presentó en el Villamarín distaba mucho de ser un equipo líder de la Segunda División. No sabemos si por afortunada coincidencia no se parecía ni en el color de la indumentaria que esta vez era azul en lugar de albinegro.

Los jugadores castellonenses parece que creyeron que ante tanta dificultad bélica, su mera presencia en el terreno sería suficiente para lograr la victoria. Y que sin tan siquiera despreciarse, el triunfo estaba asegurado.
Craso error que luego pagarían, por cuanto ni aún en alguna pequeña ráfaga en las que irataban de emendar anteriores errores, pudieron alzarse con el mando del partido, que no es lo mismo que el mando territorial. El Castellón sólo ante el honesto y entusiasta juego y empuje de los locales, pronto comenzaría a hacer agua por todos los costados. Es imposible salvar a nadie del naufragio general.
Errores de marcaje, errores de

distribución de los hombres y errores luego en el momento de las sustituciones era ya mucho lastro ante una actuación personal de los jugadores que dejó mucho que desear en relación a la que debe exigirse a un profesional de un equipo que aspira este año a aprovechar su mejor oportunidad para lograr el ascenso a la máxima categoría del fútbol español.
El fallo del equipo no puede atribuirse en esta oportunidad a una línea o a un jugador individualmente. La culpa fue ayer de los trece jugadores que se alinearon. La defensa y por supuesto el portero dieron todas las facilidades necesarias para que el Betis lograra tan amplia victoria —y no digamos nada ya del fallo de marcaje a Rogelio en la última media hora que le permitió marcar nada menos que dos goles—, la media siguió sin cubrir el centro del campo, y la delantera no existió, fallándose claras oportunidades. En resumen, una pésima actuación del Castellón que Dios quiera tenga pronta rectificación, ya que la moral también es necesaria y fundamental para el logro de los objetivos que se ha propuesto este año el equipo.

El Betis ya hemos dicho que luchó honradamente por la victoria y que su esfuerzo se vio justamente recompensado, teniendo como jugadores más destacados a Telechía, Ezequiel, Frigols, Isaura, Rogelio y Benítez, este último un gran jugador.

JOSE M.ª ARQUIMBAU

AL REGRESO DE SEVILLA

DAUDER: «No discuto el triunfo del Betis, aunque un poco abultado. Un 4-2 hubiese sido más correcto, mejor reflejo de lo que fue el partido»

POCO después del regreso del Castellón de Sevilla hablamos con el entrenador Sr. Dauder. El hombre se encontraba algo disgustado, no por la actuación del equipo, que consideraba buena, sino por el resultado final del partido, tanto que nos dijo así:
—«Contra lo que puede creerse, en lo que el resultado señala, la actuación del equipo no fue tan mala como pueda indicar el 4-0».

—¿Y cómo ha sido, Sr. Dauder?
—«Cosas del fútbol. Se nos marcó muy pronto, en jugada inesperadísima, no empatándose de verdadero milagro en una jugada poco después de Santi, y ello puso un poco cuesta arriba el partido. En el segundo tiempo —siguió el señor Dauder— hubo también mala suerte, ya que Santi perdió de nuevo otra magnífica ocasión de marcar. Así como Ferrer, que también desaprovechó un gol cantado».

—¿No hubo también un gol anulado?
—«Si señor, legal a todas luces, ya que la pelota, venida de un contrario, a cabezazo de Abel sobre Demetrio, y recogida nuevamente por Abel, marcó anulándose el tanto por fuera de juego que no podía existir nunca por lo que le he dicho antes, que la pelota venía de un contrario».

—¿Resultado justo, Sr. Dauder?
—«No discuto el triunfo del Betis, aunque un poco abultado. Un 4-2 hubiese sido más correcto, mejor reflejo de lo que fue el partido. El Betis pudo marcar sus goles, pero nosotros, también pudimos conseguir los que le he señalado antes».

—Este resultado adverso, tan abultado, ha sembrado un poco la confusión en el aficionado. ¿Le ha afectado también a usted?
—«No. El que se haya perdido un partido en estas circunstancias, de verdadera mala suerte, no quiere decir que la marcha del equipo en el torneo no sea brillante hasta la fecha. Siempre hemos ido en cabeza junto a los mejores del grupo cuando no líderes. Recuerdo que Churchill dijo: "El que haya perdido la primera batalla no quiere decir que hayamos perdido la guerra". Esto es, que el que hayamos perdido en Sevilla no quiere decir que no podamos ganar la liga».

—¿Por qué hizo el cambio de Ceja por Cayuela y de Oscar por Abel?
—«Pues, sencillamente, porque me arriesgué en el segundo tiempo. Me lo jugué todo a una carta. Había de jugarles al ataque, sorprenderles en nuestro intento de ganarles el partido. En una palabra, me lo jugué todo a una carta. Y no me ha salido bien, eso es todo. En cambio en Mallorca si me dio resultado. Por eso en Sevilla le re-

la misma. Y esa consigna la cumplieron. Favorecida por la actuación de sus contrarios, que sólo han dado facilidades y facilidades hasta llegar a una fase final que conviene olvidar a la mayor brevedad posible, porque dudamos que se pueda jugar tan mal y tan desconcertadamente.

El fallo del equipo no puede atribuirse en esta oportunidad a una línea o a un jugador individualmente. La culpa fue ayer de los trece jugadores que se alinearon. La defensa y por supuesto el portero dieron todas las facilidades necesarias para que el Betis lograra tan amplia victoria —y no digamos nada ya del fallo de marcaje a Rogelio en la última media hora que le permitió marcar nada menos que dos goles—, la media siguió sin cubrir el centro del campo, y la delantera no existió, fallándose claras oportunidades. En resumen, una pésima actuación del Castellón que Dios quiera tenga pronta rectificación, ya que la moral también es necesaria y fundamental para el logro de los objetivos que se ha propuesto este año el equipo.

El Betis ya hemos dicho que luchó honradamente por la victoria y que su esfuerzo se vio justamente recompensado, teniendo como jugadores más destacados a Telechía, Ezequiel, Frigols, Isaura, Rogelio y Benítez, este último un gran jugador.

JOSE M.ª ARQUIMBAU

AL REGRESO DE SEVILLA

DAUDER: «No discuto el triunfo del Betis, aunque un poco abultado. Un 4-2 hubiese sido más correcto, mejor reflejo de lo que fue el partido»

POCO después del regreso del Castellón de Sevilla hablamos con el entrenador Sr. Dauder. El hombre se encontraba algo disgustado, no por la actuación del equipo, que consideraba buena, sino por el resultado final del partido, tanto que nos dijo así:
—«Contra lo que puede creerse, en lo que el resultado señala, la actuación del equipo no fue tan mala como pueda indicar el 4-0».

—¿Y cómo ha sido, Sr. Dauder?
—«Cosas del fútbol. Se nos marcó muy pronto, en jugada inesperadísima, no empatándose de verdadero milagro en una jugada poco después de Santi, y ello puso un poco cuesta arriba el partido. En el segundo tiempo —siguió el señor Dauder— hubo también mala suerte, ya que Santi perdió de nuevo otra magnífica ocasión de marcar. Así como Ferrer, que también desaprovechó un gol cantado».

—¿No hubo también un gol anulado?
—«Si señor, legal a todas luces, ya que la pelota, venida de un contrario, a cabezazo de Abel sobre Demetrio, y recogida nuevamente por Abel, marcó anulándose el tanto por fuera de juego que no podía existir nunca por lo que le he dicho antes, que la pelota venía de un contrario».

—¿Resultado justo, Sr. Dauder?
—«No discuto el triunfo del Betis, aunque un poco abultado. Un 4-2 hubiese sido más correcto, mejor reflejo de lo que fue el partido. El Betis pudo marcar sus goles, pero nosotros, también pudimos conseguir los que le he señalado antes».

—Este resultado adverso, tan abultado, ha sembrado un poco la confusión en el aficionado. ¿Le ha afectado también a usted?
—«No. El que se haya perdido un partido en estas circunstancias, de verdadera mala suerte, no quiere decir que la marcha del equipo en el torneo no sea brillante hasta la fecha. Siempre hemos ido en cabeza junto a los mejores del grupo cuando no líderes. Recuerdo que Churchill dijo: "El que haya perdido la primera batalla no quiere decir que hayamos perdido la guerra". Esto es, que el que hayamos perdido en Sevilla no quiere decir que no podamos ganar la liga».

—¿Por qué hizo el cambio de Ceja por Cayuela y de Oscar por Abel?
—«Pues, sencillamente, porque me arriesgué en el segundo tiempo. Me lo jugué todo a una carta. Había de jugarles al ataque, sorprenderles en nuestro intento de ganarles el partido. En una palabra, me lo jugué todo a una carta. Y no me ha salido bien, eso es todo. En cambio en Mallorca si me dio resultado. Por eso en Sevilla le re-

Gallego, única duda en la selección española ante el partido con Grecia mañana en Zaragoza

Las dos secciones están ya en la capital aragonesa

ADRID, 26. (Pyresa).— El miércoles, en Zaragoza, empieza la temporada la selección nacional de fútbol, dirigida y entrenada por Ladislao Kubala.
Partido amistoso, televisado en directo, frente a Grecia que a de servir de piedra de tocan con vistas al compromiso con Irlanda del norte el 11 de próximo noviembre; este último partido es valde para la Copa de Europa de Naciones.
Ahora que las confrontaciones europeas han puesto de manifiesto la debilidad de nuestro fútbol de club, queda el deseo de que sea la selección quien ponga esperanzas de futuro. Se espera en efecto que los internacionales obtengan una victoria nacida del buen juego, de la cohesión y del sentido del gol. El resultado, ante Grecia, es menos importante.

Sobre el equipo español ya está todo decidido. Hoy se inicia la concentración en un hotel de Zaragoza. Mañana, ligera sesión de entrenamiento. Equipo decidido: Irribar, Sol, Gallego, Melo, Adelardo, Costas, Amancio, Luis, Gárate, Marcial y Rexach. Además están Rodri, Uriarte, Anton, Rodilla, Violata, Lora, Quiñi y Benítez.
Por la que respecta a la selección griega, no es posible decir que sea una primera potencia del fútbol europeo. No lo es, aunque

si ha mejorado bastante sin línea. Tenemos para valorarle, dos muestras recientes y de distinta calidad: el pobre empate frente a Malta (1-1) en partido valde para la eurocopa y ya se sabe que Malta no es nada en el fútbol. Pero también es reciente la rotunda victoria del Panatinaikos (3-0) sobre el Slovan de Bratislava, en partido de Copa de Europa de Clubs. Y el Slovan sí es un equipo fuerte en el concierto futbolístico del continente.
En todo caso, el fútbol español sigue siendo superior al griego al menos en lo que se refiere a condiciones técnicas. Debe producirse una victoria española. En frente va a estar un equipo duro, compacto, cerrado atrás y fiel a la casi universal táctica de los cuatro defensas, tres centrocampistas y tres atacantes en punta: Leonomápolis (Panatinaikos), Skeriris (Pamionios), Kamaras (Panatinaikos), Stathoyulos (A.E.K.), Zoskas (A.E.K.), Domazos (Panatinaikos), Elefterakiis (Panatinaikos), Jutos (Dilimplakos), Papatannu (E.A.K.), Kudas (Papatinaikos) y Kritikopulos (Ethnikos Pireo).
El entrenador, Lakis Petropoulos, ha previsto que se desplacen a Zaragoza Hristides, Hztas, Andoniadis y Vulneraki.
Ausente el mejor jugador griego de todos los tiempos, Sideris, que

juega en el Amberes, el futbolista más sobresaliente de esta formación es el centrocampista Domazos; él es el motor deun equipo y de la selección. Jugador completo, dribla bien, domina el pase a larga distancia y es especialmente bueno en el lanzamiento de sus alas. Como bloque, la defensa es duro, sólida, se desdoba bien. En general es un buen sparring para poner a prueba la eficacia de los españoles.
El árbitro del encuentro será el francés Virliani, auxiliado por liners de su misma nacionalidad.
El estadio de la Romadera pertenece al Real Zaragoza, último clasificado actualmente en la liga nacional. Tiene una capacidad para 32.416 espectadores de los que 16.416 tienen asientos. Las dimensiones del terreno de juego son de 102 metros de largo por 67 de ancho.

LAS DOS SELECCIONES, EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 26. (Crónica del correspondiente deportivo de 'YRESA, Angel Giménez). — Los seleccionados de España y Grecia vejan sus armas en dos hoteles de esta ciudad, ante el encuentro internacional amistoso de pasado mañana miércoles que tendrá como escenario La Romadera.
La jornada del lunes puede decirse que ha sido de recepción. Los seleccionados de Kubala empezaron a hacer acto de presencia en la madrugada del lunes, comple-

COMENTARIO A LA JORNADA

¿Hacia un duelo A. Madrid - Barcelona?

NO hay sorpresas mayores en Primera División, pues no lo es triunfo del Barcelona sobre el Madrid en Chamartín. El Barcelona no es gran cosa por ahora, pero va imbatido en la Liga y sumando positivos, los dos de anteaer muy importantes; en tanto, el Madrid acusa su decadencia total y, a pesar del triunfo en Méjaga, se ve es un equipo en pleno desconcierto, y además en tozuda negativa a aceptarlo, que es peor. Con el triunfo azulgrana y el empate del A. de Madrid en Sabadell, parece insinuarse un duelo A. Madrid-Barcelona, cuando el Sevilla —el tercero todavía imbatido— cedió un punto en su terreno ante el Gijón, y la Real perdió su condición y vio batida su puerta en dos ocasiones. Por lo demás, victoriosa victoria del Celta en Las Palmas, un punto del A. de Bilbao en Elche y amago de recuperación del Zaragoza en Sabadell aunque al final perdiera.

LO QUE ERA DE ESPERAR

En Segunda División la nota destacada ha corrido a cargo del Castellón, pero en sentido negativo, con ese escandaloso 4-0 ante el Betis. Cuatro goles en un partido después de tres en la anterior salida a Oviedo, son todo un poema. A nosotros nos parece que esos resultados no demuestran sino lo que hemos venido insinuando en las crónicas de las actuaciones del Castellón en el Estadio: no hay, ni con mucho, el equipo que se ha querido suponer y cantar, porque una cosa es la calidad y otra la cantidad. El Castellón tiene muchos jugadores, como si su afán fuera coleccionar fichas pero eso no quiere decir que tenga el buen equipo que se cree ni muchísimo menos. Y como en realidad no lo tiene y la fama de muchos de sus hombres es fama pasada o fama fingida, porque no está ratificada por un historial efectivo o válida ya a estas alturas, siempre que el conjunto albinegro quiera sentirse superior o cohar mano de esa falsa calidad del equipo, llevará severas reprimendas. Como este tremendo 4-0, que vamos a ver cómo se digiere por quienes son más propicios al grito y a la desatención que a la serenidad y tranquilo control. Desde que comenzó la temporada estamos pidiendo humildad, porque creemos que el equipo es más bien de corte humilde y no permite orgullos anticipados; pero se ha preferido empujar hacia la interpretación del papel de líder, que le viene ancho al conjunto albinegro, y ahí está el resultado: un 4-0 que hay que temer que rodea una tormenta, seguramente, en el ambiente poco sereno que rodea hace tiempo al Castellón.

En la jornada, nueva derrota en su terreno del Mallorca, que explica a distancia la victoria del Castellón allí, y empate del Hercules en Puertollano. Lo demás todo normal.
Incluso el 2-0 rotundo y brillante del Villarreal sobre el Pontevedra, pues al Villarreal, con la tesitura actual de su equipo, hay que valorarle como magnífico equipo, por ahora además en buena forma, capaz de doblegar, como doblegó, con todo mérito y alarde de fútbol, a un Pontevedra que imponía respeto.—VIDI.

“II CHALLENGE EL TURIA” TROFEO DE CERVEZAS EL TURIA

AL EQUIPO VALENCIANO DE CADA CATEGORIA NACIONAL, CON MEJOR DIFERENCIA DE GOLES, EN LA TEMPORADA 1970-71

CLASIFICACION CORRESPONDIENTE A LA JORNADA DEPORTIVA DEL DOMINGO 18 DE OCTUBRE DE 1970

Núm. orden	Nombre equipos	Goles a favor	Goles en contra	Diferencia
PRIMERA DIVISION:				
1	VALENCIA	9	6	3
2	ELCHE	8	9	-1
SEGUNDA DIVISION:				
1	VILLARREAL	11	8	3
2	HERCULES	9	6	3
3	CASTELLON	11	10	1
4	ONTENIENTE	6	13	-7
TERCERA DIVISION				
1	LEVANTE	18	6	12
2	MESTALLA	13	4	9
3	ALCOYANO	14	9	5
4	ESPAÑOL (de San Vicente de Raspeig)	7	4	3
5	GANDIA	10	8	2
6	ACERO	15	17	-2
7	ILICITANO	5	9	-4
8	PAIPIORTA	8	15	-7
9	ALGEMESI	7	16	-9

RIAL, NUEVO ENTRENADOR DE LAS PALMAS

MADRID, 26 (Añil).— Hector Riel es el nuevo entrenador de la U.D. Las Palmas. El ex-entrenador del Zaragoza, saldrá mañana para esa localidad, para la firma del contrato.
Riel ha declarado a Añil que el presidente del club canario le llamó ésta tarde telefónicamente desde Las Palmas, para si quería hacerse cargo del equipo, lo cual fue aceptado por el que fue jugador del Real Madrid.
“Voy con ilusión, porque Las Palmas creo que es un gran equipo, sus jugadores me gustan, creo que se podrá hacer algo” ha declarado Riel a Añil.
Riel se hará cargo del cuadro canario el próximo miércoles.

Tenemos su

DKW

Usada, totalmente repasada de plancha, mecánica y pintura.

PRECIOS ECONOMICOS FACILIDADES PAGO

Huerto Soqueros 8-Tel. 216079 y 216490

CASTELLON

EL PARTIDO EN LOS VESTUARIOS



«Ha sido un partido estupendo por parte del Villarreal», dice satisfecho su entrenador

Por su parte OCHOA, preparador del Pontevedra, dice: «El Villarreal mereció ganar»

El preparador villarrealense, con su clásica mandibula apretada muestra una clarísima satisfacción por el resultado. Está realmente emocionado, y recibiendo felicitaciones de todos; de todos los que tienen acceso al vestuario, claro.

—«Ha sido un partido estupendo por parte del Villarreal, nos dice».

—¿Y cómo se explica Vd. que en la primera parte no pudiera lograrse nada positivo?

—«Tenga Vd. en cuenta que el Pontevedra es un buen conjunto. Y nosotros no podíamos jugarle aiegremente, y exponernos a encajar un gol, que pusiera el partido a contrapelo. En la segunda, visto ya como podíamos ganar, lo hicimos con pleno dominio, y espíritu de lucha. Nos anticipábamos a todas las jugadas, y dominamos siempre, hasta el último minuto».

—¿Qué le pareció el Pontevedra?

—«El Pontevedra es un buen equipo, que ha jugado bien, y ha luchado por superarnos, sobre todo después de haber conseguido



nosotros el primer gol. Yo tengo mucho respeto al contrario, siempre. Y no quiero nunca menospreciarlo bajo ningún aspecto. Nosotros tenemos ahora un buen conjunto, y hemos de sacarle a cada partido el máximo rendimiento».

—¿Continuará dando sorpresas fuera de casa el Villarreal?

—«¡Hombre!, nos dice sonriendo abiertamente, esa es nuestra pretensión».

—¿Tienen Vds. hoy buena prima?

—«No sabemos nada en concreto. Pero nuestro Presidente, siempre nos reserva alguna sorpresa». Y dejamos a Rey, cediendo nuestra vez al resto de informadores de radio.

VEINTICINCO AÑOS ENTRE- NANDO



En el vestuario visitante, no pudimos entrar, porque cuando lo íbamos a hacer, salía el preparador pontevedrés, Juan Ochoa, quien nos manifestó que podíamos charlar mejor fuera del vestuario, ya que dentro, con la ducha y griterío propio, no nos entenderíamos.

—¿Cuántos años hace que usted es preparador?

—«Con éste ya son veintidós».

—¿Qué impresión puede darnos del encuentro disputado hoy?

—«Se ha jugado a mucha velocidad por ambas partes. Los goles encajados, ambos a distancia, han desanimado bastante a mi equipo. No por ello dejo de reconocer que la victoria no ha sido justa. El Villarreal mereció ganar, y lo consiguió. Juegan con mucho entusiasmo».

—¿A qué atribuye Vd. el dominio de su contrincante, sobre todo en la segunda parte?

—«Ya le he dicho que el Villarreal jugó a buen ritmo y velocidad. Y por otra parte, nosotros tenemos lesionados y la baja importante de Calleja, que indudablemente afecta mucho al equipo».

—¿Conserva el Pontevedra muchos jugadores de Primera División?

—«Sí, más de la mitad son de Primera: Irulegui, Roldán, Plaza, Huerta y otros».

—¿El Pontevedra juega siempre así?

—«No, generalmente jugamos más. Pero claro, hoy, hemos tenido que luchar en condiciones de inferioridad, por lo dicho anteriormente, y por la velocidad y entusiasmo del Villarreal».

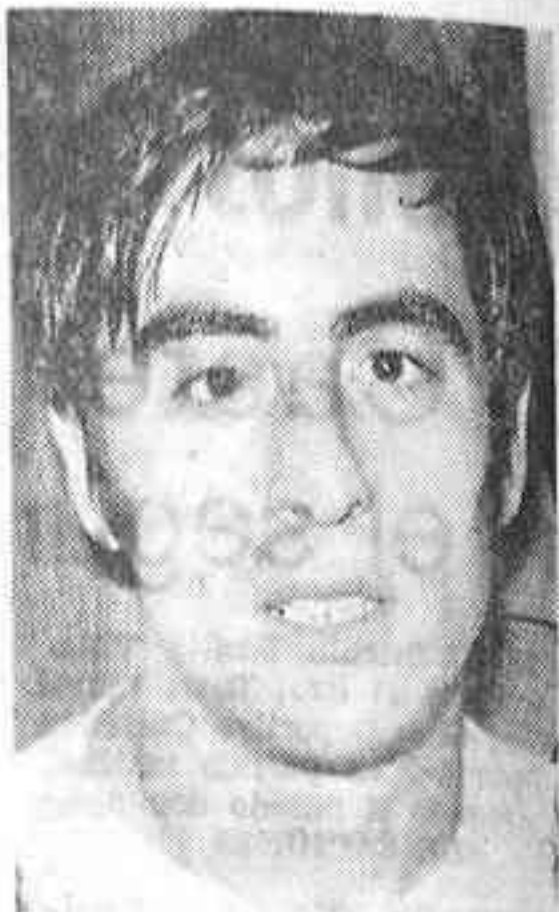
Juanito Ochoa, que así es como se lo conoce, ha aceptado olímpicamente la derrota. Está, claro es, desilusionado, pero sereno. Es todo un caballero.

MANUEL VELLON

Los goleadores explican los goles

Lógica y natural euforia en la caseta del Villarreal. El triunfo no lo es para menos, teniendo en cuenta que el Pontevedra no es un equipo colista. Y aunque no lo dign tienen la pretensión de volver a Primera.

Hablamos, entre el griterío humano, el sudor y las duchas con el primer goleador de la tarde:



DEBON

—¿Cómo viste la posibilidad de meter el gol desde tan lejos?

—«Arranqué desde atrás siguiendo la jugada, me vino el balón, miré rápidamente, vi posibilidad de meterlo por un agujero, y disparé cruzado con todas mis fuerzas».

Y el balón entró con potencia.

El partido visto desde las gradas

FINALIZO la primera parte, y aunque un poco intranquilos, los seguidores y las seguidoras del Villarreal, estaban ilusionados. El optimismo era general. Quizá se pensaba, no sin fundamento, que el partido podía cambiar de signo. Como así ocurrió.

CONFIADA Y SEGURA EN EL TRIUNFO



Dorita Iglesias, de pie junto a las cabinas de radio, charlaba con dos amigas. A ella, le preguntamos:

—¿Vienes al fútbol todos los domingos?

—«Naturalmente, no quiero perderme ni uno».

—¿Cómo ves el partido hasta ahora?

—«Desde luego el Villarreal está mucho mejor que el Pontevedra. Parecía que un equipo que había jugado en Primera, iba a comerse todo, y no ha sido así».

—Entonces, ¿confías en el triunfo de tu equipo?

—«Por ejemplo, anote Vd. que el Villarreal ganará por más de un gol de diferencia».

Todos nos quedamos mirándola, un poco asombrados por la fe de Dorita, bella y atractiva rubita. Su afirmación no nos atrevíamos a ponerla en duda.

Y al final, acertó plenamente. Mañana iremos a visitarla para que nos ayude a llenar la quiniela, ¡ojalá acertara con tanta seguridad!

ESTUDIANTE DE BIOLÓGICAS

Lourdes Ferrer, joven también como Dorita, morena, grandes ojos, faldita, botas altas, estudiante Segundo de Biológicas en Valencia.

Su nombre y apellido pronto nos llevan a identificarla. El partido ha terminado, y el entusiasmo entre los locales es lógico. De él, participa Lourdes, a quien abordamos, precisamente muy cerca de donde ocupamos nuestra localidad.

—¿Qué te pareció el partido?

—«Bueno, muy bueno. El Villarreal ha demostrado que es superior al Pontevedra».

—¿Qué le faltó al Villarreal en el primer tiempo?

—«Yo no entiendo mucho de fútbol, pero está claro que le faltó decisión».



—¿Y en la continuación del partido?

—«Dominamos en todos los frentes, y claro, ganaron por margen que no ofrece dudas».

—¿Estás satisfecha de la marcha del Villarreal?

—«Satisfechísima, y además creo que va a llegar muy lejos».

—¿Cómo habrá seguido tu padre el encuentro?

—«Desde la cama; se encuentra convaleciente de una intervención. Espero que el resultado haya servido para darle optimismo, y así mejorará rápidamente».

Así lo deseamos todos.

No es necesario decir que Lourdes Ferrer, es hija del que fue Alcalde de Villarreal.—MANUEL

y seguridad ante el ascenso del portero visitante. Este gol, abrió la esperanza de la hinchada. E hizo crecer el entusiasmo del equipo, no cabe duda.

Tedavía había de pasar casi media hora para que llegara el segundo gol, en jugada de

LINARES



—¿Viste clara la oportunidad de gol?

—«Sí. Me llegó el balón en una jugada de Sosa, Casco y Sigü, con pase del primero hacia mí, en el mismo borde del área. Tiré bombeado sobre puerta, y la pelota tras dar en el travesaño, se coló en la red, sin que el portero pudiera evitarlo».

Fue el remache de una segunda parte plena de aciertos por parte del Villarreal y la culminación de un conjunto, que cada día se afianza más y más en esta segunda división.—M. V.

POLVORA EN SALVAS

—El partido tuvo dos fases bien definidas.

—oOo—

Una, la de llevarnos por la «calle de la amargura».

—oOo—

La otra, igual, pero al revés; les llevábamos a ellos.

—oOo—

Total que se ganó limpiamente, sin que pudiera hablarse de tener mejor suerte.

—oOo—

Aunque hubo un primer tiempo de desconcierto local, no veíamos la posibilidad de que ellos pudieran ganar.

—oOo—

Hemos dicho ganar, y no marcar.

—oOo—

Porque es cierto que marcar, si que pudieran alguna vez, no muchas.

—oOo—

Pero en cuanto dio comienzo la segunda parte, cambió la cara del partido.

—oOo—

La cara y las ganas de poner en aprieto a un ex-Primera.

—oOo—

En sus filas tiene el Pontevedra jugadores de nombre.

—oOo—

Pero el Villarreal tiene otra cosa, que sin ser nombres, es común a todos.

—oOo—

Las ráfagas de entusiasmo y de ímpetu, que en un momento «dao», le dan la vuelta al encuentro.

—oOo—

No tardó mucho en verse que aquello había cambiado.

—oOo—

El árbitro tuvo algunos errores, no de mucho bulto; quizá fueron involuntarios, o provocados por el linier.

—oOo—

Señaló fueros de juego, inexistentes; otros, por partida doble.

—oOo—

Hubo un momento, en la primera parte, que recibió la bronca general.

—oOo—

Acompañada de alguna frase poco académica.

—oOo—

Todo el disgusto, era porque el marcador estaba a cero.

—oOo—

Cuando subió el primero, todo era euforia.

—oOo—

No hay que decir que cuando Linares metió el segundo, la cosa tomó aires de delirio.

—oOo—

Mucho más pensando en que se estaba jugando con un equipo bueno, como indudablemente es el Pontevedra.

—oOo—

Teníamos buena vecindad en la grada.

—oOo—

Un forofo del Villarreal, defendiendo al Castellón a espaldas.

—oOo—

Esto, antes de dar comienzo el partido.

—oOo—

Después, con la euforia, insistió más, todavía más.

—oOo—

La nueva grada estaba completamente llena.

—oOo—

Ya ha sido acondicionada dehidamente, y parece la de un Estadio importante.

—oOo—

El campo estaba lleno hasta los topes.

—oOo—

Lo que indudablemente es señal de que el equipo interesa a la afición.

La incorporación de los sudamericanos, ha sido un acierto completo.

—oOo—

Esteve, un descubrimiento sensacional.

—oOo—

Y no digamos de Alapont.

—oOo—

La frase está muy gastada, pero hemos de afirmar que el Villarreal vence y convence.

—oOo—

Porque hubo partidos iniciales de la Liga, en que veíamos la cosa mal.

—oOo—

Una buena dosis de entusiasmo no bastaba.

—oOo—

Había que traer refuerzos, de calidad.

—oOo—

Y con el «biguri» en la mano, se atajó el mal que aquejaba al equipo amarillo.

—oOo—

Desde entonces, se ve jugar, y además de con entusiasmo.

—oOo—

El Villarreal dará más de un disgusto fuera, ya lo hemos dicho.

—oOo—

Y tal como va, no nos extrañaría que aspirara a más.

—oOo—

Lento, pero seguro, va subiendo la difícil escalada.

—oOo—

Y cuando menos lo pensemos, ya estará clasificado adelante.

—oOo—

Como los equipos de nombre —solamente de nombre— vayan dando bazos, el Villarreal estará de los primeros.

—oOo—

Lo de Sevilla, mejor será olvidarlo.

—oOo—

Es incomprensible, es un decir, que pueda el Castellón encajar cuatro goles.

—oOo—

Uno, bien; más de uno, es intolerable.

—oOo—

Veremos a quien le cargamos el mochuelo de la goleada.

—oOo—

No se puede explicar de ninguna manera, ni siquiera arbi-trando Urrestarazu.

—oOo—

Parece que el colegiado también debutaba en Segunda.

—oOo—

Total, que nos toca a debutante por partido.

—oOo—

¿Será que los debutantes lo hacen mal?

—oOo—

¿O quizá mejor será decir que los delanteros no hacen goles?

—oOo—

¿O que la defensa flojea bastante?

—oOo—

¿O que aquí puede aplicarse aquello de la fábula de la flautista?

—oOo—

Del primer puesto pasamos al cuarto.

—oOo—

La caída ha sido fulminante.

—oOo—

Y, ¡ojalá!, nos quedemos ahí.

—oOo—

El domingo viene el colista.

—oOo—

Si le menospreciamos por la posición, nos dará un nuevo disgusto.

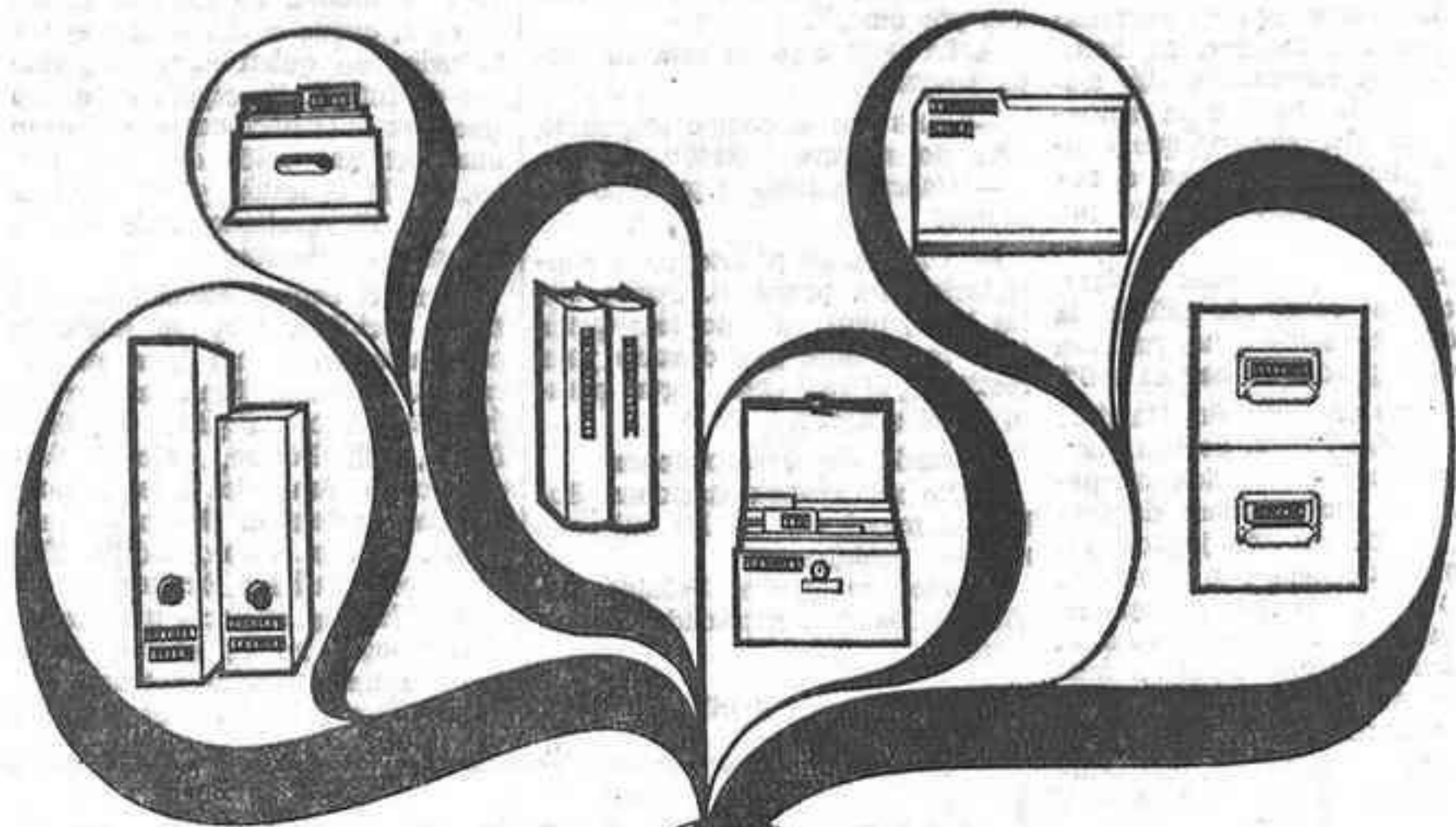
—oOo—

Hay que salir a por todas, que es la única manera de ganar siempre.

—oOo—

Veremos que pasa.

DON MANOLITO



INGRESE EN EL UNIVERSO ORDENADO DE DYMO

Por qué imagina Ud. que se recurre a tantos sistemas distintos de etiquetado? Los archivos tienen tarjetas mecanografiadas. Los carteles de venta se hacen a mano. Las notas informativas se pintan. Utilice un método mejor: Utilice el único sistema que abarca todos los sistemas de comunicación visual.



EL SISTEMA
DYMO
de venta en librerías y establecimientos del ramo
DYMO IBERICA S. A.
vía augusta, 24-26
BARCELONA-6

El snipe Xaloc, tripulado por los Sres. Rodríguez-Marin, vencedor de la regata de puntuación

EL domingo a las 11:15 de la mañana, se celebró en aguas exteriores a nuestro Puerto, una regata de entrenamiento para la clase snipe. Se dio la salida con viento SO, que más tarde rolaría a garbí. De salida se destaca el Carbel, que amurado a babor, sale con el disparo, cruzando por la proa del Arkess y Chacal, que han corrido la línea amurada a estribor. El Chelo y Xaloc se quedan retrasados a sotavento.

En la primera ceñida hay lucha en las inmediaciones de la baliza y el Mapego, por falta de veteranía, pierde la cabeza de la regata en beneficio del Xaloc. En el primer y segundo largo, se entabla lucha entre el Mapego y Carbel bien resulta por aquel, que solveteándose consigue mantenerse en segunda posición.

En la segunda ceñida el Carbel hace sus rumbos por tierra y aunque consigue rebasar al Mapego, este se rehace y vuelve a llegar a la baliza de barlovento en segunda posición. Muy bien el Arkess que está batiendo en todos los terrenos al Chacal y más retrasados el Chelo y el Mapego II que ha llegado tarde a la línea de salida, manteniéndose en estas posiciones en la empogada.

En la tercera y última ceñida, no hay cambio de posiciones para sí una lucha muy interesante. El Xaloc, Mapego y Carbel hacen sus bordos mar adentro, marcándose constantemente; el Arkess y Chacal hacen los suyos por tierra y al fin nos dá la impresión que el joven patrón Luis Aracil no se perca-ta

que ha acertado mucho las distancias y si en vez de proseguir su bordo, metiéndose en una zona extraña de viento y corrientes, virase hacia mar abierto, puede amenazar seriamente al Carbel y Mapego. El Chacal, incomprensiblemente, sigue al Arkess y eso no le favorece. El Carbel tiene que virarlo en la proa al Arkess para mantener su tercer puesto y el orden de llegada es el siguiente:

- 1º.— Xaloc tripulado por los Sres. Rodríguez-Marin (Senior y Junior).
- 2º.— Mapego Colomina (Junior) y Campos.
- 3º.— Carbel Briones y Dols.
- 4º.— Arkess Hermanos Aracil.
- 5º.— Chacal Mateu y García.
- 6º.— Chelo Vidal y Prades.
- 7º.— Mapego II Prades (Junior) y Pallarés.

Queremos destacar en primer lugar al jurado, compuesto por los Sres. Prades y Monserrat, que a pesar de las rolas de viento, realizaron perfectamente el recorrido de las regatas.

También queremos destacar a la juventud velera, empezando por el niño Juan Carlos Rodríguez-Marin, que aguantó toda la regata y siguió guiéndoles los jóvenes Colomina, Aracil, Mateu, Vidal, Prades, etc. Xaloc, Mapego y Carbel hacen sus bordos mar adentro, marcándose constantemente; el Arkess y Chacal hacen los suyos por tierra y al fin nos dá la impresión que el joven patrón Luis Aracil no se perca-ta hecho de competir.

Radiadores Ordóñez

REPARACIONES

METALVI

Almacén de Metales

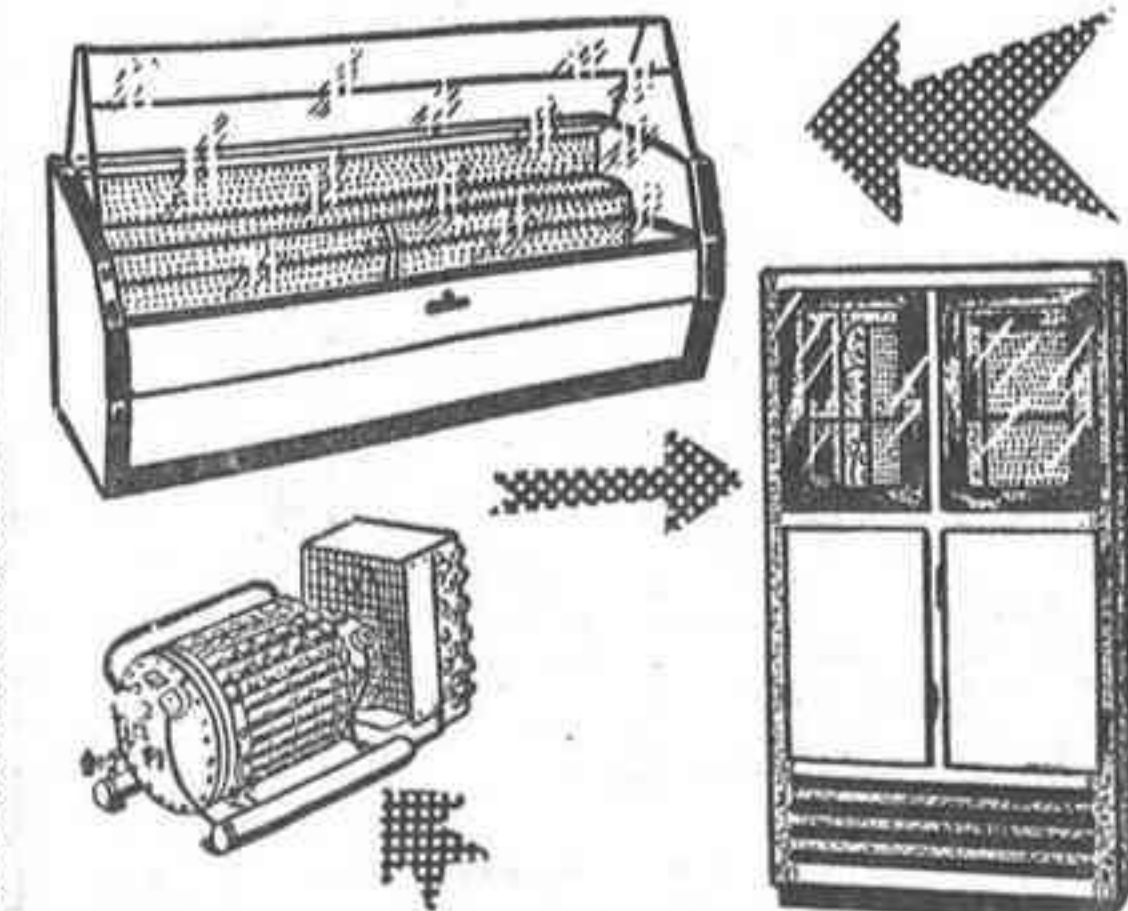
C/ Río Rio, 7 y 9

VILLARREAL

MOTORES LOMBARDINI DE 7 1/2 A 56 H. P.

DIESEL 4 TIEMPOS
Para motobombas, bombas riego, aplicaciones industriales y náuticas
EQUIPOS MOTO-BOMBAS HORIZONTALES
Delegación Valencia y Castellón:
TALLERES DUPOS
Alicante, 29 y 31, VALENCIA. Telés. 275932 y 277439

¡Comerciantes!! Modernicen sus establecimientos y aumentarán sus ventas. Montando los MOSTRADORES FRIGORÍFICOS "FROST"



Consúltenos sin compromiso y se convencerá

FROST
INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS

EXPOSICIÓN Y VENTA:
CONDE PESTAGUA, 10 y 14 y SAN LUIS, 7 y 9
Teléfono 220544
FÁBRICA: MAESTRO LLORENS, 17 - Teléf. 212880
CASTELLÓN

AUTOMOVILISTAS
Talleres TRIFAL

Le ofrece sus nuevos servicios de puesta a punto y carburación, mecánicos diplomados
Servicio oficial CARBURADORES SOLEX
Visitenos en Santa Cruz Teijeiro, 3

EL LIBRO MAS IMPORTANTE:
EL PABELLON DEL CANCER
De ALXANDER SOIJENITSYN
Premio NOBEL 1970

DE VENTA EN:
Librería ARMENGOT
Enmedio, 21 Tel. 214715

NUEVOS TRACTORES
AGRIA



6900 D-20 CON MOTOR LOMBARDINI ... 18 H.P.
6900 DE-17 CON MOTOR I.L.O. ... 17 H.P.
MAYOR POTENCIA - PERFECTA CAJA DIRECCION
CON ACEITE - MAXIMA ROBUSTEZ
MAXIMO PERFECCIONAMIENTO TECNICO
MISMO PRECIO
SERVICIO Y RECAMBIOS GARANTIZADOS
JUAN GOZALBO
Trinidad, 79 y 81 - Telé: 22 40 72 - CASTELLÓN

Revista deportiva

Categoría Regional Preferente

El Burriana rompió la imbatibilidad del líder, venciendo en su propio feudo (0-1)

Las órdenes del árbitro, Sr. Fandos, ayudado en las bandas por Bonet y Cerdán, que tuvieron una buena actuación, logrando hacerse con el dominio del encuentro al cortar todo el brote de violencia desde el principio, los conjuntos formaron OLIMPICO DE JATIVA. ... BURRIANA. ... CUANDO EL FUTBOL NO ES BALON

El Vinaroz, muy mal: Sagantino, 3 - Vinaroz, 0

Grata temperatura. Mucha expectación. Terreno en buenas condiciones. Excelente entrada en el Romcu. Público deportivo. Centenares de aficionados vinarocenses se desplazaron a Sagunto, y fueron testigos de la pésima actuación del Vinaroz que no dio una a derechas. ... EL PARTIDO

Table with columns J, G, E, P, F, C, P and rows for various teams like Sagantino, Vinaroz, Denia, etc.

MOTORISMO

ENRIQUE ESCUDER, sub-campeón de España en 250 c.c. competición

Tercero en el Premio Internacional de Sevilla

El pasado domingo se corrió en Sevilla el premio internacional de dicha categoría, a la que concurren los gran lote de pilotos que recorren todo el país de Norte a Sur, con las aspiraciones nobles de situarse en los campeonatos de España, en sus diferentes categorías, más un buen número de corredores andaluces. ... SUSPENSION DE LA IX REGULADRID LAMBRETTA

SANTANA, gran triunfador del primer «Open» de Barcelona

Ganó a Laver en tres sets que jugó magistralmente

BARCELONA, 25 (PYRESA). —No podía haberse imaginado una final mejor para el primer torneo "open" de tenis que se ha celebrado en España. Las pistas del Real Club de Tenis Barcelona han ofrecido hoy en esta mañana dominguera, un lleno de los que hacen época. ... Se ganó en Murcia

EL PARTIDO
No hay mucho que decir sobre este partido, no estuvieron los jugadores a la altura que pueden y deber, aunque se ganara. El equipo pierdes fuerza y cohesión en los encuentros fuera de casa consiguiendo en contadas ocasiones alguna jugada de cierto valor táctico, algunas se hilvanaron, finalizando en canasta que el público muy correcto aplaudió pero la tónica fue de juego deslazado. Desde el primer momento fue por delante en el marcador, hasta conseguir en el minuto doce, 14 puntos de ventaja que se incrementaron hasta 22 en el transcurso de la partida.

EL GOL

Se materializó en el minuto 42 (segundo tiempo) y fue conseguido por Sanchis. Puntualizaciones esto porque hemos leído en otras publicaciones que coinciden en que fue Castañer, cuando éste, desde las postrimerías del primer tiempo, fue sustituido por Corell al lesionarse. ... ANGEL GINER REGIONAL PREFERENTE

REGIONAL PREFERENTE
Burjasot, 0; Sueca, 2
Castellonense, 4; Torrente, 2
Saguntino, 3; VINARAZ, 0
Canals, 3; Oliva, 1
Denia, 0; BENCARLO, 3
Olimpico, 0; BURRIANA, 1
Alberique, 2; Pedreguer, 1
Alcira, 2; PIEL, 2
Jávea, 1; NULES, 0
Paterna, 2; ONDA, 0

Los próximos seis años serán decisivos para la historia industrial de nuestra Patria

Dijo el Subcomisario del Plan de Desarrollo Sr. Ordeig en una conferencia en Barcelona

BARCELONA, 26. — (PYRESA). — "La capacidad de adaptación de la industria española depende de la especialización, la dimensión, la gestión empresarial y del desarrollo de la tecnología", dijo el Subcomisario del Plan de Desarrollo, Sr. Ordeig, en una conferencia que se celebró esta noche en la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona.

Ante un numeroso público de empresarios e industriales catalanes, el señor Ordeig señaló que sería preciso "sanear nuestra industria, hacerla fuerte y competitiva al máximo de nuestras posibilidades. Se necesitará un cambio progresivo en la mentalidad de los empresarios, en sus métodos de gestión, en definitiva, un cambio de su disposición frente a la lucha por conquistas nuevos mercados".

"Los próximos seis años —concluyó— serán decisivos para la historia industrial de nuestra

patria. El impulso de la industrialización es la única base sólida para garantizar la mejora del nivel de vida de los españoles. Este es el reto común en el que todos estamos implicados y en cuya labor no debemos regatear esfuerzos."

LAS QUIEBRAS Y LAS SUSPENSIONES DE PAGOS

MADRID, 26. — (PYRESA). — Durante el pasado mes de mayo se produjeron tres declaraciones de quiebras y 27 suspensiones de pagos en empresas españolas, según datos del Instituto Nacional de Estadística.

Las tres quiebras correspondieron a industrias manufactureras, con un capital de 21 millones de pesetas, mientras las suspensiones de pagos afectaron a 14 empresas individuales, 1 limitada y 12 anónimas. La actividad económica de este último grupo de empresas correspondía a dos de agricultura, silvicultura, caza y pesca; 14 a industrias manufactureras; dos a industrias de la construcción; 8 a comercio, y 1 a transporte, almacenaje y comunicaciones. El importe del capital que figura en el balance de las citadas 27 empresas es de 595,7 millones de pesetas.

LAS LETRAS PROTESTADAS

MADRID, 26. (Pyresa). — Un total de 268.109 letras por importe de 14.072 millones de pesetas fueron protestadas durante el pasado mes de mayo, según datos del Instituto Nacional de Estadística. En igual mes del año anterior el número de efectos protestados ascendió a 219.916 por importe de 9.169,3 millones de pesetas.

Por provincias, el mayor importe de letras protestadas el pasado mes de mayo correspondió a Madrid, con 43.036, por valor de 2.931,2 millones de pesetas, seguida por Barcelona, con 46.692 por importe de 1.693 millones, y Sevilla, con 16.451 letras y 990 millones de pesetas.

SENSIBLE AUMENTO DE LAS DISPONIBILIDADES LIQUIDAS

MADRID, 26. — (CIFRA). — Las disponibilidades líquidas al finalizar el pasado mes de junio ascendían a 1.736.274 millones de pesetas, con un aumento de 31.000 millones de pesetas sobre el mes anterior, según datos estadísticos del Banco de España.

La circulación fiduciaria en la misma fecha alcanzó un total de 259.472 millones de pesetas, correspondientes a 247.493 millones de billetes en circulación y a 11.979 millones en moneda metálica. Dicha cifra representa un aumento de 7.751 millones de pesetas sobre el mes anterior y de 11.620 millones de pesetas sobre el mes de enero.

EL GOBERNADOR DE VALENCIA CLAUSURO LA ASAMBLEA DE CRONISTAS DEL REINO

VALENCIA, 26. (Pyresa). — El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Antonio Rueda, ha clausurado la VIII Asamblea de Cronistas del Reino de Valencia, que durante los tres últimos días ha celebrado diversas reuniones.

Tras la lectura de la memoria y conclusiones del curso pasado, pronunció un discurso el catedrático de la Universidad, D. Julián San Valero, quien exaltó la labor de los cronistas del Reino.

El Gobernador Civil se encontraba acompañado en la presidencia por el Presidente de la asamblea, D. Francisco Mombañica, y el Decano del Centro de Cultura, Barón de Terrateig.

Ante la inauguración en Madrid del Monumento a BOLIVAR

Ayer llegaron las Delegaciones del Ecuador, Colombia y Venezuela

MADRID, 26. (Pyresa). — A primera hora de la mañana llegaron al aeropuerto de Barajas las delegaciones del Ecuador, Colombia y Venezuela, presididas por los ministros de Asuntos Exteriores respectivos, que participarán en los salones actos de la inauguración en Madrid del monumento a Simón Bolívar.

Acudieron a recibirlos los Ministros de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, y del Ejército, Teniente General Castañón de Mena, con sus respectivas esposas —embajadores de los países—; Subsecretarios de Asuntos Exteriores y Primer Intelector de Embajadores. Las esposas de los ministros españoles entregaron ramos de flores a las de los ministros que llegaron.

En el podium de honor escucharon los ministros los himnos nacionales respectivos, y pasaron revista a la compañía de honores de la región aérea central, con bandera, banda y música. En la sala de autoridades del aeropuerto aguardaban a las delegaciones numerosas personalidades.

A las 7:45 llegaron en vuelo de Ibera procedente de Nueva York, los ministros de Asuntos Exteriores del Ecuador, D. José María Ponce Yáñez, y de Defensa, General D. Jaime Acosta Vascos. En la sala de prensa del aeropuerto, a las palabras de bienvenida del señor Sánchez Bella, que destacó

la importancia histórica que en su opinión habrá de revestir la efeméride, el señor Ponce Yáñez contestó, en las que llamó a España "tierra prometida para el efecto de los hispanoamericanos". "Nos sentimos en nuestra casa —añadió—, en nuestro hogar", saludó finalmente al pueblo español en nombre del Ecuador y su Gobierno.

A las 8:20 llegó la delegación colombiana, encabezada por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Augusto Vázquez Carrizosa, quien respondió a la bienvenida del señor Sánchez Bella, que la representación en los actos de la inauguración del monumento a Bolívar, era una de las misiones más honoríficas que le hubieran sido encomendadas. "Nuestra delegación —añadió— integrada por elementos tan representativos dentro de nuestro país, viene a homenajear a España en su cultura, su tradición e historia".

Por último, a las 8:25 llegó el avión en el que viajaba la delegación de Venezuela, encabezada por los Ministros D. Aristides Calvani, de Asuntos Exteriores, y General D. Martín García Villasmil, de Defensa. El señor Sánchez Bella expuso que era preciso que en la capital de España se ubicara un monumento a Bolívar, para que se sintiera más unida la gran familia de pueblos de habla española, y deseó a los miembros de la delegación una feliz estancia en nuestro país. El señor Calvani manifestó que, en efecto, la presencia de la estatua del libertador en España suponía una página histórica, que ellos tenían el honor de llenar.

Las delegaciones permanecerán en España hasta el próximo día 31. Mañana serán recibidos en audiencia por el Jefe del Estado, y a las doce del mediodía está programada una solemne ofrenda floral en el monumento de Isabel la Católica, en la Castellana. A las once de la mañana del día 28 tendrá lugar la inauguración del monumento a Simón Bolívar, en el Parque del Oeste.

España produce cerca de 23 millones de claveles

MADRID, 26. (Pyresa). — España produce cerca de 23 millones de docenas de claveles anualmente, según datos recogidos en la revista "I.C." del Sindicato Nacional de Industrias Químicas. El número de hectáreas dedicadas a este cultivo es de unas 33.000, lo que representa un rendimiento de 724,1 docenas por hectárea. La producción máxima corresponde a la provincia de Barcelona, con más de 17,9 millones, lo que representa un porcentaje de más del 75 por 100 del total, seguida de Málaga y Valencia.

La producción de rosas se acerca a los 3 millones de docenas, con 6.600 áreas dedicadas a este cultivo. Valencia ocupa el primer lugar con 3.500 áreas, seguida por Barcelona con 1.500, y Santa Cruz de Tenerife, con 1.000.

MARCOS - MOLDURAS
CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANÍA GONZÁLEZ
Frente: Cine Sindical

BUEN TIEMPO SOLEADO

MADRID, 26. (Servicio especial de Pyresa). — Durante el día de hoy ha habido buen tiempo despejado en toda España, con temperaturas más altas, que subieron hasta 26 grados en Sevilla, a 25 en Huelva y Jerez de la Frontera, y a 24 en Córdoba, Jaén, Cádiz, Almería y las dos capitales canarias, como valores más importantes. Se han registrado heladas en diversas comarcas del Duero, interior de Galicia, La Mancha, cabecera del Ebro e interior de Cataluña, destacando Burgos, con 5 grados bajo cero, de temperatura mínima, a quien siguen Lugo, con 3; Valladolid, Soria y Salamanca, con 2, y Ciudad Real y Vitoria con 1 también negativo, y Santiago de Compostela, Ponferrada, Avila y Gerona con cero grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón basculando hacia el Mediterráneo próximo, donde estará centrado mañana, con esta nueva situación, los vientos soplarán en superficie sobre la península, de componente sur y más templados, por lo que mañana, además de continuar el buen tiempo despejado, seguirán aumentando las temperaturas.

No obstante, es de esperar se formen bancos de nieblas en Galicia, Cantábrico y puntos o comarcas del Duero, Ebro y Cataluña.

CAMAÑES
VENDE
¡3 PISOS!
GRAN LUJO
EN C/ENMEDIO, 23
CON UNA SUPERFICIE CADA UNO DE ELLOS DE 200 m²
LLAVES EN MANO
RAZON CONSERJERIA
EN VALENCIA: CALVO SOTELLO, 9 Tel. 228744

mediterránea de prefabricados S.A.
FORJADOS helther
Autorización de Uso: 492-493.67
Delegación: Maestro Falla, 11
Teléfono 22 27 30
CASTELLON

ANUNCIO
RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES
Para adjudicar la explotación y prestación de los servicios de CAFETERIA-RESTAURANTE en la estación de CASTELLON, la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles convoca el respectivo Concurso que tendrá lugar el día 26 de noviembre de 1978 a las trece horas, si bien la recepción de proposiciones expirará a las doce horas del mismo día.

Los impresos, pliegos de condiciones y bases concernientes al citado Concurso estarán a disposición de los interesados en el despacho del Jefe de esta estación y en la Oficina de la Delegación Comercial de Castellón, sito en Paseo de Ribalta, número 19.

Ha sido secuestrado el último número de la revista «Garbo»

BARCELONA, 26. (Cifra). — El último número de la revista "Garbo", que debería distribuirse a mediados de esta semana ha sido secuestrado por el Juzgado de Guardia, a petición del Ministerio Fiscal.

El secuestro de "Garbo" ha sido motivado por considerarse que contenía un reportaje atentativo a la moral pública.

CIENCIAS EMPRESARIALES

Comunicación oficial de E. A. D. A., Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona.

La Secretaría General de E. A. D. A., nos remite la siguiente nota informativa:

"El próximo día 28 de Octubre a las 7:15 de la tarde tendrá lugar en el Salón del Consejo de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona, bajo la presidencia del Excmo. Sr. D. Alfonso Pérez Viñeta y Lucio, Capitán General de Cataluña, acompañado de las primeras autoridades provinciales y locales, la inauguración oficial del año académico 1978-79 de la Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona.

Por la presente comunicación se invita a dicho acto académico a los señores Diplomados por EADA, IESE, ESADE y E. A. E. que deseen asistir al mismo".

Anunciamos el comienzo de nuevos servicios desde 1.º de Noviembre.

Madrid Barcelona Lisboa Nueva York
En DC-8
Lunes, Miércoles y Viernes
Salida de Madrid: 9h 30
Salida de Barcelona: 11h 15

Madrid Palma Málaga Nueva York
En DC-8
Martes, Jueves, Sábados y Domingos.
Salida de Madrid: 13h 45
Salida de Palma: 15h 30
Salida de Málaga: 17h 30

Madrid Guayaquil (vía San Juan - Caracas - Bogotá)
En Super DC-8 Miércoles.
Salida de Madrid: 19h 30

Bilbao París Frankfurt
En birreactores Caravelle
Lunes, Miércoles y Viernes.
Salida de Bilbao: 9h 30

Alicante Madrid Amsterdam
En birreactores DC-9
Miércoles y Sábados.
Salida de Alicante: 11h 15
Salida de Madrid: 12h 55

Palma Barcelona Amsterdam
En birreactores DC-9
Domingos.
Salida de Palma: 8h 45
Salida de Barcelona: 10h 20

Alicante Palma Bruselas
En birreactores Caravelle.
Lunes, Viernes y Domingos.
Salida de Alicante: 12h 15
Salida de Palma: 13h 45

Barcelona Madrid Tánger
En birreactores Caravelle.
Martes, Jueves, Sábados y Domingos.
Salida de Barcelona: 17h 30
Salida de Madrid: 19h 30

Barcelona Sevilla Tenerife
En birreactores Caravelle.
Lunes, Miércoles y Viernes.
Salida de Barcelona: 9h 30
Salida de Sevilla: 12h

Otras rutas nacionales en reactores Caravelle
Valladolid
Barcelona
Diario.
Salida de Valladolid: 15h 45
Salida de Barcelona: 14h 00

Madrid Zaragoza
Diario.
Salida de Madrid: 19h 30
Salida de Zaragoza: 8h 15

Barcelona Zaragoza
Diario.
Salida de Barcelona: 20h
Salida de Zaragoza: 8h 05

Muy pronto!
Madrid Nueva York con nuestro BOEING 747 "CERVANTES"
4 salas de cine
7 canales de música estereofónica y monofónica.

Acuda a su Agente de Viajes. El le dará información completa sobre estos servicios y sobre los nuevos horarios de nuestros vuelos. Cambiamos el 1.º de Noviembre. O, si lo prefiere, venga a cualquiera de nuestras oficinas, o telefonéenos. Le atenderemos con sumo gusto.
Valencia: Paz, 14. Telf. 22 05 00. Alberique, 17. Telf. 25 85 44. Aeropuerto: Telfs. 25 53 32 - 25 61 59. Teléfono exclusivo para reserva de plazas: 21 73 71.

IBERIA
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA
Donde sólo el avión recibe más atención que el pasajero.

Concesión del Premio Nóbel de Economía al norteamericano Paúl A. Samuelson

El catedrático del Instituto de Tecnología en Cambridge (Massachussets)

ESTOCOLMO, 26 (Efe-Reuter). — El Premio Nobel de Economía ha sido concedido hoy al profesor norteamericano Paúl A. Samuelson.

Este es el segundo año que se concede dicho premio. El pasado, en 1969, fue otorgado a los doctores Ruggieri Frisch, noruego, y a Jan Birgen, holandés.

El profesor Samuelson ha merecido dicho premio por sus trabajos científicos encaminados a desarrollar la teoría de la economía estática y dinámica, dice textualmente la Real Academia de Ciencias en su comunicado.

Este premio fue creado el año pasado por el Banco Central de Suecia. Al igual que los otros Nobel, está dotado con 400.000 coronas suecas (5.375.000 pesetas aproximadamente).

El profesor Samuelson, de 55 años de edad, es el titular de la cátedra de Economía del Instituto de Tecnología de Cambridge (Massachussets) desde el año 1941.

CRITICA LA POLITICA ECONOMICA DE NIXON

WASHINGTON, 26. (Efe). — El profesor norteamericano Paúl A. Samuelson criticó hoy la política económica del Presidente Nixon, horas después de que le fuese concedido el Premio Nobel de Economía.

Samuelson, en una rueda de prensa celebrada para ofrecer su reacción al premio, dijo que la actual situación de la economía norteamericana es cien por cien "made in Washington" y que solamente la negativa del Congreso de seguir adelante con las leyes propuestas por el Presidente ofrece un punto a favor de la recuperación.

"El Presidente Nixon debería reintegrarse a la campaña que pretende poner otra vez en marcha la economía nacional", dijo el Premio Nobel.

El mayor problema actual de esta es el desempleo, agregó, y pese a la opinión contraria de los economistas del Gobierno, su tendencia creciente no ofrece perspectivas de disminuir en un futuro próximo.

Samuelson, profesor del Instituto Tecnológico de Massachusetts, fue consejero económico de los Presidentes Eisenhower y Kennedy. En los últimos meses ha criticado con frecuencia las políticas de Nixon.

La Academia Sueca de Ciencias otorgó hoy el Premio Nobel de esta especialidad al profesor norteamericano "por sus contribuciones, más que las de ningún economista contemporáneo al campo del análisis científico de la teoría de la economía".

lisis científico de la teoría de la economía".

EL PREMIO NOBEL DE LA PAZ

MEJICO, 26. (Efe). — "Considero que el Premio Nobel de la Paz debo compartirlo con los campesinos mejicanos y con esta tierra en la que llevo viviendo 25 años", declaró Ernest Borlaug, que obtuvo el citado galardón este año por sus trabajos en Méjico para conseguir la mejora de cereales.

En el rancho "Atizapan", donde actualmente trabaja el científico norteamericano, los campesinos han colgado carteles en los que se lee: "Viva Borlaug", "Viva el trigo, viva Méjico".

"El premio no es mio totalmente —explica el experto agrícola— porque somos muchos los que buscamos mejorar la agricultura, ya que de ella depende el 75 por ciento de la población.

Borlaug reiteró que no podía creer que le hubieran concedido el premio: "Lo único que se me ocurre decir es que todos comemos tres veces al día y por ello todos los beneficios que se logren en la agricultura son pocos".

Protestas en torno a un programa de televisión, en Alemania Federal

BONN, 26. (Pyresa). — Una reciente emisión en la primera cadena de televisión alemana, titulada "La obscenidad, arma contra la sociedad estabilizada", ha causado una oleada de protestas en toda la Alemania Federal.

En el programa se mostraron, hasta en sus más mínimos detalles, las diferentes formas de actividad sexual, tanto en el plano individual como en el colectivo. Las audaces imágenes estaban acompañadas de entrevistas con Herbert Marcuse, Henry Miller y Fernando Arrabal. Este último ilustró sus teorías sobre la sexualidad desnudándose ante las cámaras.

El programa ha provocado particularmente la indignación de los ambientes religiosos y una quejosa ha sido presentada por la fundación müniquense "Deutsche Stiftung E. V.", que acusa a los realizadores del programa de haber cometido "una grave ofensa a la dignidad humana".

LA TERCERA EDAD

La jubilación una grave crisis

Mal entendida, como el desplazamiento de unos seres inservibles, desencadena fácilmente la muerte del jubilado

Pero es justa y necesaria tomada como descanso retribuido después de una larga vida de trabajo

Por MANUEL MARIA

EL 8 al 15 de noviembre próximo va a celebrarse la Semana Internacional de nuestros mayores, que estará dedicada en casi todos los países del mundo, a la exaltación de los ancianos.

La conciencia social cada vez más viva sobre la importancia de la "tercera edad" ha de ponerse de manifiesto en el homenaje que todos rendiremos a los mayores. En España, la promoción de estas semanas ha corrido a cargo, en los últimos años, de la Organización de Amigos de los Ancianos.

Este año se sumará a estos actos, con una participación sobresaliente, el Servicio Social de Asistencia a los Ancianos, organismo recientemente creado por el Ministerio de Trabajo, dependiente de la Dirección General de Seguridad Social.

En los últimos tiempos ha cambiado mucho el papel del anciano dentro de la familia y de la sociedad. Incluso ha cambiado el anciano mismo. Los pueblos antiguos hacían del anciano el personaje más importante de la comunidad. Ellos formaban el senado (de la palabra "senex", del latín anciano) y tomaban las más importantes decisiones de la vida política. En el ambiente doméstico se constituían en patriarcas y eran, hasta su muerte, jefes supremos de la familia, siendo objetos de veneración, obediencia y sumisión absolutas. En todo ambiente, el anciano representaba la cúspide de la pirámide social: ellos poseían la experiencia, que



La vejez, un problema del que la Sociedad toma conciencia

entonces constituía toda la ciencia. Estos postulados han venido siendo válidos prácticamente hasta la implantación de la era industrial. Pero a partir de la máquina y de la ciencia moderna, la juventud ha tomado el timón del mundo, y el anciano ha pasado a formar lo que en sociología se llama la clase pasiva. Por otra parte, los ancianos no son ellos mismos como eran en la antigüedad. Los adelantos de la higiene y de la medicina, al prolongar la vida media del hombre, han retrasado en muchos casos la llegada de la vejez más personas con edad oficial de ancianos poseen una vitalidad y unas condiciones físicas y mentales que les permiten continuar en la vida activa.

DOS CONCEPTOS SOBRE LA JUUBLACION

Sin embargo, la jubilación ha de llegar por múltiples motivos. De una parte, conviene determi-

nar técnicamente el fin de la vida activa del hombre. De otra, el continuo desarrollo de las ciencias y la técnica exige abrir el camino y los puestos de responsabilidad a jóvenes generaciones que, naturalmente, traen nueva savia para la renovación necesaria en el actual mundo cambiante. Una tercera razón, quizá la más importante, es la de conceder a los mayores un descanso justamente ganado y la posibilidad de un tiempo libre amplio para dedicarse a aquellas actividades y gozar de aquellos placeres que le fueron negados durante su vida activa. La combinación de estas tres determinantes es la que hace verdaderamente necesaria y justa la jubilación. Pero generalmente no se concibe en estos debidos términos ni por los que jubilan a los ancianos ni por los propios sujetos jubilados. Fácilmente se piensa que el jubilado es un ser inservible, como una máquina amortiguada que se sustituye por otra más moderna, más práctica y más rentable. Es el concepto peyorativo de la jubilación que hace falta desterrar cuanto antes. El verdadero concepto justo es el otro. Una persona que ha trabajado durante cuarenta o más años tiene derecho a descansar y a producir lo que ha realizado durante el tiempo de su vida activa. Le da derecho a unos ahorros de los que sustentarse los años que le lleva a la muerte. Todo depende de como se tome la jubilación. Porque hay personas que desean arduamente ver llegar el día de su descanso. Para éstos la jubilación es un alivio. Es distinto, sin embargo, para aquellas personas que se aferran a su trabajo como si con él fueran a perder la vida. Y efectivamente, cuando les llega la hora de la retirada, se sienten desplazados, disminuidos en su personalidad y no encuentran objeto suficiente al que dedicar sus energías.

LA JUUBLACION COMO CRISIS

La Gerontología, ciencia que trata de la problemática de los ancianos, tiene soluciones para el caso. Habrá ocasiones en que puedan continuar de alguna manera activos, en puestos de consulta y orientación, en los que se pueda aprovechar su experiencia. En general, lo mejor es preparar convenientemente el momento de la jubilación y la llegada de la vejez. Una buena sustitución de actividades y, sobre todo, una conveniente mentalización sobre las razones auténticas de la retirada constituirán la mejor terapéutica.

EL ANCIANO Y SU FAMILIA

En una conferencia dictada por el doctor Salgado Alba en 1966, durante el I Ciclo sobre problemas fundamentales de la beneficencia y asistencia social, se recoge la influencia que en la problemática social de los ancianos tiene la nueva configuración de la familia. En las modernas ciudades, por el espacio reducido de las viviendas, por la independencia cada vez mayor de los nuevos ma-

trimonios y por la escasa capacidad económica de los jubilados, los mayores se ven excluidos fácilmente del seno tradicional de la familia. Hablando claramente hay que decir que los mayores constituyen un estorbo en un piso moderno de esos que, a veces, no llegan a los sesenta metros cuadrados. ¿A dónde se va a vivir el anciano o la anciana solitaria? Surge en primer término el problema del hogar propio, incluso el de "donde vivir". Tras él viene el de la convivencia. Supuesto que sea acogido en la vivienda de los hijos, la disparidad de ideas entre generaciones, la falta de una independencia e iniciativa propia, la imposibilidad de organizar su vida conforme a unos gustos y costumbres tradicionales, son nuevos problemas que añadir a la ya opresora conciencia de estorbo que soporta el anciano. Por si fuera poco, surgen más problemas, derivados de la soledad espiritual y material que aqueja a estas personas. En la larga serie de pequeños y grandes conflictos que surgen de la convivencia de los ancianos con su familia, sería muy conveniente que los que se consideran "jóvenes" trataran de comprender a qué obedecen muchas veces lo que llaman las "manías del viejo".—(PYRESA).

IMPORTANTE

Adquiera su coche sin entrada, y páguelo en OIEN meses. Solicite información personal o por correo a:

R. I. A. S. A.

Htº. Sogueros, 1-desp. 5 CASTELLON

Don Domicilio Población

Cartelera de Espectaculos

REX: 730 tarde y 1030 noche. — LA MUJER SIN ROSTRO. Con James Garner y Jean Simmons. Mayores 18 años.	PERENTE, Technicolor. Tolerado Menores.
ASTORIA: 730 y 1030. — SAM WHISKEY, Technicolor. Tolerado Menores.	VICIANA (Burrana). — Día del productor. Continúa 830 tarde EL CAZADOR DE LEONES — MISTERIO EN TEXAS — MAGNIFICO BRIBON, Technicolor. Mayores 18 años.
SABOYA: 730 y 1030 — TRES MORDISCOS A LA MANZANA, Panavisión. Metrocolor. Mayores 18 años.	CINE SINDICAL. — Hoy 730 y 1030, CHARRO. Mayores 14 años.
AVENIDA: 730 y 1030 — CRIMEN IMPERFECTO. — Technicolor. — Mayores 18 años.	CINE SAN PABLO. — Continúa 845 AMOR A TODO GAS y SIERRA PROHIBIDA. T. menores.
RIALTO: Continúa 830 tarde EL RENEGADO DE ARIZONA, Cinemascope y Technicolor y JUAN Y JUNIOR EN UN MUNDO DI-	CINE CONDAL (Villarreal). — Hoy 930, EL RELICARIO Y QUE ME IMPORTA EL DINERO, A. mayores 18 años.

Indira Ghandi, en El Cairo

Fue recibida por el Presidente El Sadat

EL CAIRO, 26. (Efe-Upi). — El Primer Ministro de la India, Indira Ghandi se entrevistó esta noche oficialmente, por primera vez, con el nuevo Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, en el palacio de Tamera.

La señora Ghandi llegó a El Cairo esta mañana para realizar una escala de ocho horas de duración en su camino de regreso a su país procedente de Nueva York.

Las mismas fuentes indicaron que se esperaba que en la entrevista se tratase del problema de Oriente Medio y del papel del bloque de países no alineados en la política mundial.

Egipto y la India, junto con Yugoslavia, son los Estados líderes del no alineamiento.

La señora Ghandi fue recibida en el aeropuerto por el Presidente Sadat con quien se trasladó más tarde a la tumba del fallecido Presidente Nasser, donde depositó una corona de flores.

La Primer Ministro de la India declaró a los periodistas que las amistosas relaciones entre Egipto y la India, iniciadas por Nasser y Nehru, podrían hacerse incluso más estrechas en los próximos años.

Las conversaciones entre los dos estadistas se prolongarán hasta la salida de Indira Ghandi para su país, prevista para las 930 de la noche, hora española.

225.000 millones de dólares, tope máximo para el próximo presupuesto de Estados Unidos

NUEVA YORK, 26. (Pyresa). — La Administración Nixon ha fijado un tope máximo de 225.000 millones de dólares (casi dieciséis billones de pesetas) para el presupuesto del año fiscal próximo, que se prepara ahora en Washington, informa el "Herald Tribune".

Este presupuesto, que será presentado ante el Congreso en el próximo mes de enero, puede ya envolver un amplio déficit, en dependencia de si la actual baja en los negocios finaliza rápidamente y la economía se recupera. Aún aceptando la presunción del Gobierno democrata, en el sentido de que a mediados de 1972 se conseguirá el pleno empleo, un déficit de tres a seis mil millones de dólares (de doscientos a cuatrocientos mil millones de pesetas) podría fácilmente sobrepasar el tope impuesto por la Administración.

En la elaboración de este presupuesto, los colaboradores de Richard Nixon introducen por primera vez el concepto de presupuesto de pleno empleo (anunciado por el Presidente en el verano último). Esto significa que los ingresos fiscales del Gobierno son estimados como si la economía respondiese a un nivel de plena actividad (es decir, como si el porcentaje de desempleo fuese del 3% por ciento en lugar del 5% actual). Desde este supuesto se cuenta con más población activa y con un volumen de negocios más alto. Por lo que los ingresos fiscales serían mayores en tal situación de pleno empleo.

CULTIVADOR DE ALCACHOFAS

Vd. puede anticipar los "cortes" y aumentar su producción con

BERELEX®

(A base de ácido Giberélico)

- EL BERELEX, es un producto fitorregulador de fácil aplicación.
- EL BERELEX, no es tóxico; prácticamente inocuo.
- EL BERELEX, en circunstancias normales, aumenta la cosecha habitual y siempre mejora el desarrollo vegetativo de las plantas.
- EL BERELEX, restablece con más rapidez las plantaciones dañadas por heladas.
- EL BERELEX, puede aumentar considerablemente la rentabilidad de sus fincas.

SOLICITE UNA INFORMACION TECNICA MAS COMPLETA. PONDREMOS A SU DISPOSICION NUESTRA EXPERIENCIA, CON LA QUE VD. PODRA LLEVAR A CABO UNAS APLICACIONES-ENSAYOS EN SUS FINCAS, QUE INUDABLEMENTE LE ABRIRAN EL CAMINO DESEADO



VALENCIA - Calle del Mar, 43 - Tels. 21 51 74 - 21 79 08
GANDIA - Pl. José Antonio, 9 - Tel. 87 37 61
CASTELLON DE LA PLANA - San Isidro Labrador, 13 - Tel. 22 07 17

Registrado en la D. G. A. (Fertilizantes especiales) al folio 323, con el n.º 2.114.

